

به نام خالق آب

ششمین جشنواره بین المللی هنری آب نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

شرکت آب و فاضلاب استان تهران
با همکاری
خانه کاریکاتور ایران

مدیریت و نظارت: محسن پارسا
دبیر: سیدمسعود شجاعی طباطبایی
دبیر اجرایی: عباس قاضی زاهدی
مدیر هنری و طراح گرافیک: امیرمحمد لاجورد
مترجمان: رقیه دهقانپان، نیلوفر اربابی
دبیرخانه: مریم فخاری، ملیحه بنفشه، امیر طاهری شایسته
لیتوگرافی، چاپ و صحافی: طرح نقره ای ۲۲۸۹۰۶۱۷
شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه
تهران: ۱۳۸۹
ناشر: روابط عمومی شرکت آب و فاضلاب استان تهران
نشانی: تهران، خیابان فاطمی، خیابان حجاب
www.wafteh.ir



سازمان برنامه ریزی و تحقیقات وزارت نیرو

سازمان برنامه ریزی و تحقیقات وزارت نیرو

سازمان برنامه ریزی و تحقیقات وزارت نیرو

سازمان برنامه ریزی و تحقیقات وزارت نیرو

تختين مسابقه
بين المللى
تارتون
آب
١٣٦٩

دغدغه کمبود آب در دنیای امروز به شکل گسترده‌ای مطرح است؛ براساس داده‌های بانک جهانی، بیش از یک میلیارد نفر از مردم دنیا از دسترسی مناسب به آب آشامیدنی محرومند و هر سال بیش از پنج میلیون نفر در اثر آلودگی آب در جهان جان خود را از دست می‌دهند. از سوی دیگر، میلیون‌ها نفر در نقاطی زندگی می‌کنند که ذخایر آب کافی برای تأمین نیازهای روزمره آنان وجود ندارد. این در حالی است که سه عامل مهم آلودگی آب، اتلاف آن و تغییرات آب و هوایی، وضعیت جامعه بشری را به صورت نگران‌کننده‌ای با خطر مواجه ساخته است.

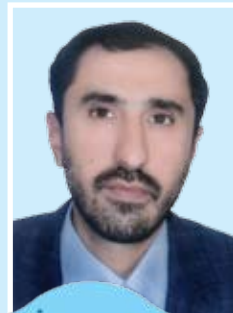
پژوهش‌های دانشمندان نشانگر آن است که در طول یکصد سال گذشته، میانگین دمای هوا در نزدیکی سطح زمین بین ۰/۱۸ تا ۰/۷۴ درجه سانتی‌گراد افزایش یافته است. بی‌تردید گرمایش کره زمین اثرات ناخوشایند فراوانی بر محیط زیست می‌نهد؛ با گرم‌شدن زمین، یخ‌های قطبی ذوب می‌شوند، سطح آب دریاها بالا می‌آید و فصول سال شدت بیشتری به خود می‌گیرند؛ به گونه‌ای که زمستان‌ها سردتر و تابستان‌ها گرم‌تر از میزان معمول می‌شوند و این مسئله باعث پدیدآمدن دوره‌های خشکسالی نگران‌کننده‌ای خواهد بود.

از دیگر سو، روند رو به تزاید تولید پساب‌های کشاورزی اعم از صنعتی، کشاورزی و خانگی، می‌رود تا به صورت تهدید فزاینده‌ای برای منابع آبی محدود در سطح جهان درآید. معضل آلودگی منابع آبی زمانی نگران‌کننده‌تر می‌شود که بدانیم تا این لحظه بیش از یک میلیون و شصصد هزار نفر از مردم جهان در سال جاری میلادی در اثر ابتلا به بیماری‌های مربوط به آلودگی آب جان خود را از دست داده‌اند.

براساس آخرین گزارش‌های انتشار یافته، ۷۰ درصد آب مصرفی دنیا در بخش کشاورزی، ۲۳ درصد در صنعت و ۷ درصد نیز به صورت آشامیدنی مصرف می‌شود. اگر چه ۷۰ درصد حجم کره زمین را آب پوشانده، اما تنها ۲/۵ درصد از آن شیرین و قابل شرب است و از همین میزان کم هم صرفاً ۲ درصد آن در اختیار است.

بنابر آمار سازمان ملل متحد، در حال حاضر در هشتاد کشور جهان کمبود آب به چشم می‌خورد و تا سال ۲۰۳۰، بیش از پنج میلیارد نفر از مردم جهان به نحوی با کمبود آب درگیر خواهند بود.

در این بین، وضعیت کشور ایران نیز



به لحاظ منابع آبی چندان مناسب نیست، این کشور در منطقه‌ای خشک و نیمه‌خشک قرار دارد که براساس اعلام سازمان ملل متحد این منطقه یعنی خاورمیانه تا سال ۲۰۵۰ کمترین منابع آب تجدیدپذیر را در اختیار خواهد داشت.

ایران اساساً سرزمین خشکی است که بارش‌های آسمانی در آن از یکدوم میانگین جهانی نیز پایین‌تر است. بر پایه مطالعات سازمان هواشناسی ایران، این کشور جزو کشورهایی است که در حال حاضر در تنش آبی به سر می‌برد که هر ساله بر شدت این تنش افزوده می‌شود. طبق استانداردهای جهانی، شهرهایی که سهم سرانه آب آنها بین هزار تا هزار و هفتصد مترمکعب در سال است، شهرهای زیر فشار و شهرهایی که سهم سرانه آنها کمتر از هزار مترمکعب در سال است، شهرهای در تنگنای آبی تلقی می‌شوند که به این ترتیب، کلان‌شهر تهران با میانگین نزدیک به پانصد مترمکعب در سال در معرض یک تهدید جدی قرار دارد.

با این تفاسیر، رویارویی با معضل کمبود منابع آبی عزمی راسخ و مشارکتی بین‌المللی را می‌طلبد؛ به گونه‌ای که شایسته است همه ملت‌ها و دولت‌های جهان در کنار سازمان‌ها و نهادهای بین‌المللی، همتی جهانی را برای مدیریت این موضوع به راه اندازند.

از همین رهگذر، شرکت آب و فاضلاب استان تهران، به عنوان بزرگ‌ترین شرکت تولیدکننده و توزیع‌کننده آب شرب در خاورمیانه، خود را موظف می‌داند در کنار فعالیت‌ها و اقدامات فنی و سازه‌ای که برای مقابله با دغدغه کمبود آب انجام می‌دهد، راهکارهای فرهنگی و آموزشی گوناگونی را نیز در نظر داشته باشد که در این میان، بهره‌گیری از ظرفیت‌ها و توانایی‌های هنری هنرمندان و هنروران عزیز ایران و دیگر کشورها، قطعاً می‌تواند پاری‌رسان ما در راستای نهادهی‌سازی فرهنگ مصرف بهینه آب و ارتقای این موضوع به مثابه یک دغدغه جهانی در اذهان ایرانیان و جهانیان باشد.

برگزاری ششمین دوره جشنواره بین‌المللی هنری آب در واقع نمادی است از عنایت و توجه این شرکت به مباحث مربوط به آموزش و پرورش نسل‌های امروز و فردا در مقوله آب که بی‌تردید آینده ایران و جهان از آن آنان است. به این امید که در سالی که «آب پاک برای جهان سالم» نام گرفته است، بتوانیم در جهت پاسداری از این نعمت بی‌بدیل پروردار و ساختن جهانی سالم همت و تلاش مضاعفی داشته باشیم.

محمد پرورش

رئیس هیئت‌مدیره

و مدیرعامل شرکت آب و فاضلاب استان تهران



Problem of water shortage is an important human consideration in the recent world. According to the World Bank report, more than one billion people don't have access to the safe drinking water and more than five million people die from water pollution each year. And millions of people live in places without enough water resources for their daily use.

Nowadays, water pollution, water wasting and climate change are three important factors that encounter human society with a great danger.

Scientific researches show that in the last 100 years, average of the weather in earth surface exceeds from 0.18 to 0.74 degrees centigrade. Undoubtedly global warming has bad effects on environment in such a manner that, pole's ices melt sea waters level increase and seasons of the year changes. As a result winters become colder and summers become warmer and this will be the reason for worrying drought.

On the other hand, exceeding process of industrial, agricultural and household wastewater production becomes a threat to the limited water resources in the world. The problem of water pollution becomes more worrying when we know that more than one million and sixty thousand people died last year because of water pollution.

According to the last published reports 70 percent of consumption water is used in agriculture section, 23 percent in industry and 7 percent in drinking section.

We know that 70 percent of the earth is covered with water, but only 2.5 percent is freshwater and drinkable, and from this small amount just 2 percent is available.

According to the UN report 80 countries have water shortage and more than 5 billions people will have water problem by the year 2030.

Since Iran is located in dry and semi-arid area, doesn't have enough water resources and according to the UN report, Middle East will have the smallest renewable water resources by 2050.

Iran is a dry country and precipitation rate is less than half of the universal medium. By the researches of meteorology organi-

zation, Iran is a country that has water shortage and this shortage increases each year. By the universal standard, cities with water consumption per capita between thousand to thousand and seventy cubic meters each year are under pressure cities, and cities with per capita smaller than thousand cubic meters in year are in water stressed condition, so Tehran mega city by medium near 500 cubic meters in year is in a great threatening situation.

By this comments, encountering with the problem of water sources shortage needs firm and world wide cooperation, so it's necessary that all the world nations and governments with the collaboration of international organizations and institutions make universal effort for the management of this problem.

Celebrating the 6th international water festival is the symbol of attention of this organization to the subject of education and instruction of today and future generation about water undoubtedly Iran and world future belongs to them. So we hope that in this year that is announced as making a healthy world with multiple effort and endeavor.

Tehran Province Water and Wastewater Company is one of the greatest companies in the field of drinking water production and distribution in the Middle East, beside its technical activities has taken cultural and educational measures to tackle water scarcity by using all the artistic capacities of the artists from Iran and other countries.

Such activities surely will help us in the establishment of optimal water consumption culture. Celebrating the 6th international water festival is the symbol of attention of this organization to the subject of education and instruction of today and future generation about water scarcity issues that undoubtedly Iran and future world belongs to them. So we hope that in this year that is announced as the year of "Clean Water for Healthy World" we will be able to protect this god blessing and make a healthy world with multiple effort and endeavor.

Mohammad Parvaresh
Chairman of Board of Directors & Managing Director

به نام آفریدگار

توسعه پایدار در سال های اخیر به الگوی نوینی برای دستیابی به پیشرفت مطلوب در جهان تبدیل شده و بیشترین تاکید خود را بر محور انسان و محیط زیست قرار داده است. در زمانه ما یکی از مهم ترین نگرانی ها، زیان های ناشی از توسعه بی رویه و رشد شتابان شهرنشینی در جهان می باشد.

در سپیده دم قرن بیستم میلادی حدود ۱۰ درصد از جمعیت کره زمین شهرنشین بودند، اما در عصر ما و در سپیده دم قرن بیست و یکم جهان با بحران مشترکی که زائیده رشد بی رویه شهرنشینی، از میان رفتن زیستگاه های طبیعی، آلودگی هوا، آب و خاک رویه رو است.

مشکل افزایش دمای کره زمین، بحران دفع زباله های شهری، آلودگی هوا، استفاده نادرست از منابع طبیعی مشکلات فراوانی را به وجود آورده اند، اما واضح است که مهم ترین مشکل انسان بحران آب است.

از این منظر و در کنار فعالیت های فرهنگی و آموزشی، روی آوری به تبلیغات غیرمستقیم با بهره گیری از عنصر طنز در اغلب کشورهای جهان مورد توجه قرار گرفته است و در این رویکرد، طنز ترسیمی یا کاریکاتور به خاطر ریشه هایی که در طنز مردمی دارد، با سهولت و سرعت بیشتری با مخاطبان ارتباط برقراری می کند. و اینچنین است که هنرمندان کاریکاتوریست در قالب نمایشگاه ها و در عرصه مطبوعات با زبان طنز به نقد رفتارهای ناپهناجاری می پردازند.

در حال حاضر در دنیا، بسیاری از پیام های فرهنگی بر تفهیم مقررات شهری، در قالب پوسترهای طنزآمیز و کاریکاتور عرضه می شود. مسابقه بین المللی کاریکاتور آب با ۲۱۰۰ اثر از ۶۹۷ کاریکاتوریست از ۶۵ کشور جهان بهره گرفته از استعداد و هنر کاریکاتوریست های دنیا است که مشکلات و بحران های عصر حاضر را دریافته اند و آن را به چالش می کشند.

نگاه تیزبین هنرمندان کاریکاتوریست همواره متوجه آلودگی آب، محیط زیست، تخریب طبیعت و فرهنگ صحیح شهرنشینی بوده است که مقوله مهمی از عرصه ی فعالیت این هنرمندان را تشکیل می دهد. اینک در عصر ما که توسعه های ناموزون شهرها و مشکلات ناشی از آن به صورت یکی از چالش های مهم درآمده است. هنر کاریکاتور سهم خود را در فرهنگ سازی و تبیین مفاهیم توسعه پایدار و بهزیستی بشر عهده دار شده است. نمایشگاه بین المللی کاریکاتور آب در تهران از همین منظر قابل ارزیابی است.

سیدمسعود شجاعی طباطبائی

دبیر نخستین جشنواره بین المللی کارتون آب



نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹



Permanent development in the last years changed to a new pattern for reaching to desirable progress in the world; put its most emphasis on the human and environment.

In our time the most important anxieties, problems and loses of the world is because of unlimited developments and fast growth of cities.

At the beginning of the 20th century, 10 percent of the people lived in the cities, but at the beginning of the 21st century world encounters a crisis because of the growth in the cities, destruction of nature, air, earth and specially water pollution.

The problems of global warming, garbage repelling crisis and environment pollution, wrong usage of natural sources makes great problems, but it's obvious that the most important problem of human being is water crisis.

In addition to cultural and educational activities, an indirect advertisement by the help of satire is now noticeable in many countries. So illustrative satire of cartoon because of its roots in popular sat-

ire and the easy and fast relationship with the viewers show the problems by their satire language. Cartoonists by exhibitions and medias by satirical language criticize abnormal behaviors.

Now in the world many cultural messages represents in the shape of satire and cartoon. International Water Cartoon Contest with 2100cartoon from 697 cartoonists from 65 countries is also production of talent and art of the world cartoonists based on what they obtained from the present complexities and crisis.

Sharp sights of cartoonists are now directed to the environment and water problems.

In the present time that water debate becomes one of the most important challenges discordant progress of the world, cartoon art undertakes its share in culture making to warn for prevention of this big crisis. International Water Cartoon Contest is assessable from this side.

Massoud Shojai Tabatabai

هیات داوران

Jury Members

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

He is a Polish cartoonist and illustrator. He is also a painter and photographer. He was born in 1976 in Starachowice, Poland. He lives now in Poland as a freelance artist. He also publishes his cartoons on several Websites dedicated to the cartoons.

Marcin Bondarowicz works in traditional and digital graphic. He is doing all sort of illustrations in various techniques such as: oil painting, acrylic, computer illustration. Marcin has recently been working as a journalist specialized into press illustration. Education & qualifications:

The Instytut of Technology in Radom: Poland
masters degree in graphic design and painting

Here are some of Marcin's achievements and rewards :

- Leader of artistic set in 1991
- Rewarded by Rector for active work during study
- Prize winner in a competition for a poster connected with preventing drug habit and integration of local community
- Prize winner in a photo competition: International Year of The Family in 1994-2004, subject mother and a child USA 2004
- The Nomination for the reward in the International Cartoon Competition Satyrykon 2005, category humor and social satire Poland
- The Special Award in BIRD2005 International Art Award CHINA
- The Bronze Prize in The 2nd WINE International Invitation Cartoon Exhibition CHINA 2005
- The Honourable Mentions [FOR-PENCIL] in The International Competition of Graphic Humour FOR pro FOR 2006 [Joke for For 2006] Praha, Czech Republic 2006
- Finalist of Spirito di Vino 7th International Competition for young artists of satirical cartoons concerning World Wine, Italy 2006
- Laureat The International Competition of Graphic Humour FOR pro FOR 2006 Praga Czechy - Honourable FOR- pencil [Čestná FOR-tužka]
- Second Prize in The Competition of a Caricature and a Short Comic Strip – Serbia 2006 THE CARICATURE WITHOUT WORDS - Free Form
- First Prize in The 6th International Contest of Pictorial Humour and Flash Humour «New technologies» BARAKALDO 2006 Spain
- Honorable Mention in The Second Baku International Cartoon Contests-2006

Marcin Bondarowicz has cooperated as an illustrator and sarcastic drawer with newspapers. A lot of his art works are in private collections in Poland and in foreign countries.

Permanent exhibition of his art works and projects of posters can be viewed on: www.bondarowicz.republika.pl

مارسین بونداریویچ کاریکاتوریست و طراح لهستانی است. او نقاش و عکاس نیز می باشد. او در سال ۱۹۷۶ (۱۳۵۵) در استادرا چووچک لهستان به دنیا آمد و اکنون به عنوان هنرمند آزاد در لهستان فعالیت دارد. او آثار

کاریکاتورش را در چند وب سایت به نمایش می گذارد. مارسین بونداریویچ به سبک سنتی و دیجیتالی کاریکاتور می کشد و از تکنیک های مختلفی مانند رنگ روغن، آکریلیک، کامپیوتری در کارهایش استفاده می کند. او اخیرا به عنوان روزنامه نگار مطبوعات فعالیت دارد. وی فوق لیسانس طراحی گرافیکی و نقاشی از دانشگاه تکنولوژی و صنعت رادوم، لهستان دارد.

جوایز:

مسابقه بهترین هنرمند ۱۹۹۱

مسابقه پوستر در ارتباط با جلوگیری از اعتیاد و انسجام اجتماعی

جایزه مسابقه عکاسی بین المللی خانوادگی سال ۱۹۹۴، ۲۰۰۴ با موضوع مادر و فرزند، آمریکا ۲۰۰۴

نامزد جایزه مسابقه بین المللی کاریکاتور ساتیریگون لهستان ۲۰۰۵

جایزه ویژه مسابقه بین المللی هنر پرندگان چین ۲۰۰۵

مدال برنز دومین مسابقه بین المللی کاریکاتور چین ۲۰۰۵

لوح تقدیر مسابقه بین المللی طنز گرافیکی قلم پراها، جمهوری چک ۲۰۰۶

فینالیست هفتمین مسابقه بین المللی هنرمندان و کاریکاتوریست های جهان ایتالیا ۲۰۰۶

مسابقه بین المللی طنز گرافیکی قلم پراگ، چک ۲۰۰۶

جایزه دوم مسابقه بین المللی کمیک استریپ صربستان ۲۰۰۶ کاریکاتور بدون شرح

جایزه اول ششمین مسابقه بین المللی طنز تصویری تکنولوژی های تازه باراکالدو اسپانیا ۲۰۰۶

لوح تقدیر دومین مسابقه بین المللی کاریکاتور باکو ۲۰۰۶

طراحی ها و کاریکاتورهای مارسین بونداریویچ در نشریات متعددی چاپ می شود. او نمایشگاه های متعددی در

لهستان و کشورهای دیگر داشته است. نمایشگاه دائمی کارهای هنری و پوسترهای او را می توانید در سایت www.bondarowicz.republika.pl



was born in Rio de Janeiro, Brasil, in 1964. He started to publish his works in 1984 at Pasquim, an humoristical newspaper. Actually he publishes his editorials cartoons, caricatures and comics strips in many brazilian newspapers and magazines. He produced humour texts (1994) and animations (2004) for the television net Rede Globo and he is author of a cartoon book called Canastra Suja (1991).

His works was awarded in many events as Ranan Lurie Cartoon Awards/2001 (New York-EUA), Turismovision/2001 (Stuttgart - Alemanha), Festival Acquaviva Nei Fumetti /1999 (Acquaviva Picena-Italia), International Cartoon Exhibition /1998 (Hokkaido-Japão), Bienal Internacional de Humor/1995 (Havana-Cuba) and participated in several humour contests and exhibitions in France, Belgium, Bulgaria, Poland, Portugal, México, Turkey, Iran, Italia, Cuba and Japan.

He had individual exhibitions in Museu Nacional de Belas Artes/1999 (Rio de Janeiro-Brasil), Museu do Ingá/1993 (Niterói-Brasil) and in 1997 participated as a Jury member of the III Biennial of International Cartoon Exhibition (Tehran-Iran). In 2004 participated as a Jury member (by Internet) of the Obeid Zakani International Cartoon Contest (Tabriz-Iran). In 2004 he was invited to participated in the V Rencontre Internationale du Dessin de Presse (Carquefou-France).

Illustrated many children books and teaches Cartoon and Caricatures since 1994 (Rio de Janeiro-Brasil).

AMORIM

E-mail amorimail@uol.com.br

Sites: <http://www.geocities.com/amorimcartoon>

<http://www.geocities.com/satiramorim>

در سال ۱۹۶۴ (۱۳۴۱) در ریودوژانیرو، برزیل به دنیا آمد. او از سال ۱۹۸۴ آثارش را در روزنامه طنز پاسکویم چاپ کرد. پس از آن بسیاری از کارتون ها، کاریکاتورها و کمیک استریپ هایش در بسیاری از مجلات و روزنامه های برزیلی چاپ شد. او در سال ۱۹۹۴ متن های طنز و در سال ۲۰۰۴ انیمیشن های بسیاری برای تلویزیون رده گلوبو تهیه کرد.

کتاب کاریکاتور او کاناسترا سوچا در سال ۱۹۹۱ چاپ شد.

جوایز:

مسابقه بین المللی کاریکاتور رونان، نیویورک ۲۰۰۱

مسابقه بین المللی کاریکاتور توریسموویژن، اشتونکارت، آلمان ۲۰۰۱

مسابقه بین المللی کاریکاتور آکواویوا، فومتی، ایتالیا ۱۹۹۹

مسابقه بین المللی کاریکاتور هوکایدو، ژاپن، ۱۹۹۸

دوسالانه بین المللی کاریکاتور هاوانا، کوبا ۱۹۹۵

او در مسابقات بین المللی کاریکاتور بسیاری در فرانسه، بلژیک، بلغارستان، لهستان، پرتغال، مکزیک، ترکیه،

ایران، ایتالیا، کوبا، ژاپن برنده شده است.

نمایشگاه ها:

نمایشگاه انفرادی موزه ملی بلاس آرته ریودوژانیرو، برزیل ۱۹۹۹

نمایشگاه انفرادی موزه ملی دا اینگا طبیعت، برزیل ۱۹۹۷

آموریم یکی از اعضای هیئت داوران سومین دوسالانه بین المللی کاریکاتور تهران، ایران ۱۹۹۷ بود. و در سال ۲۰۰۴ عضو هیئت داوران اینترنتی مسابقه بین المللی کاریکاتور عبید زاکانی تبریز، ایران بود. و در سال ۲۰۰۴ از او دعوت شد تا در مسابقه بین المللی طراحی مطبوعاتی رنگوتتره کور کوفو، فرانسه همکاری داشته باشد.

او کتاب های کارتون و کاریکاتور بسیاری را از سال ۱۹۹۴ در ریودوژانیرو برای کودکان طراحی و تدریس کرده است.

کارلوس آلبرتو دا کاستا آموریم



تولد ۱۳۵۲ زنجان

فارغ التحصیل رشته گرافیک از دانشگاه تهران / دانشجوی رشته انیمیشن
همکاری به عنوان کاریکاتوریست با روزنامه ها و مجلات: «دنیای تصویر - همشهری - شرق - توانا - ایران - زن - زنان فردا - روز هفتم - عصر آزادگان - جامعه - توس - نشاط و ...»

دارنده چندین جایزه داخلی و بین المللی

جوایز:

جمال رحمتی

- ۱ - لوح تقدیر مسابقه بین المللی کاریکاتور انسان و طبیعت، ایران ۱۹۹۸
- ۲ - جایزه سوم مسابقه بین المللی کاریکاتور ضدمواد مخدر، ایران ۱۹۹۸
- ۳ - جایزه دوم مسابقه بین المللی ساتیریکیون لهستان ۱۹۹۸
- ۴ - لوح تقدیر مسابقه بین المللی کاریکاتور تایجون کره ۱۹۷۷ و ۱۹۹۸ و ۱۹۹۹
- ۵ - جایزه دوم مسابقه مطبوعاتی ۱۹۹۹ و ۲۰۰۰
- ۶ - جایزه سوم مسابقه مطبوعاتی اسکوپ مقدونیه ۱۹۹۹
- ۷ - جایزه انسانیت در مسابقه بین المللی تهران ۱۹۹۹
- ۸ - جایزه اول مسابقه مهندسی معماری ایران ۲۰۰۰
- ۹ - جایزه اول مسابقه محیط زیست کوهپایه ۲۰۰۱
- ۱۰ - لوح تقدیر مسابقه بین المللی ایران ۲۰۰۱
- ۱۱ - لوح تقدیر مسابقه بین المللی ایران ۲۰۰۲
- ۱۲ - جایزه اول مسابقه بین المللی پیانویی، برزیل ۲۰۰۲
- ۱۳ - جایزه برنده برندگان یورو هیومر، ایتالیا ۲۰۰۳
- ۱۴ - لوح تقدیر مسابقه بین المللی شهر، ایران ۲۰۰۴
- ۱۵ - لوح تقدیر مسابقه بین المللی زامک، لهستان ۲۰۰۴
- ۱۶ - جایزه سوم مسابقه کاریکاتور چانیانورد، چین ۲۰۰۴
- ۱۷ - جایزه برترین مسابقه بین المللی کاریکاتور چین ۲۰۰۴

Born in 1972 in Zanjan Iran

Got AB.A in graphic design from faculty of fine art Tehran university / student of animation from university of art cooperation with some journals in the field of cartoon/ issues such as pictured word: Donyaye Tasvir/ Hamshahr/ Iran/ Shargh/ Tavana/Zan/ Zanan e farad/ Ruze haftom/ Asre Azadegan/ Jame-e/ Toos/ Neshat &.../ Awards:

- 1- honorary diploma from international exhibition human& nature in Iran 1998/
- 2- 3rd prize of anti narcotic cartoon international competition in Iran 1998-/
- 3- 2nd special prize of satyrykon in Poland 1998/
- 4- Honorary diploma from taejon in Korea 1977& 1998& 1999/
- 5- 2nd prize of press festival 1999& 2000/
- 6- 3rd prize from skopje in Macedonia 1999/
- 7- Humanity prize from Tehran international exhibition 1999/
- 8- First prize from architectural engineering festival in Iran 2000/
- 9- First prize from "mohit e ziste koohpayeh" 2001/
- 10- Honorary diploma from Tehran international exhibition in Iran 2001/
- 11- Honorary diploma from Tehran international exhibition in Iran 2001/
- 12- First prize poavi international exhibition in Brazil 2002/
- 13- Winner of winners prize from eurohomor in Italy 2003/
- 14- Honorary diploma from international city exhibition Iran 2004 /
- 15- Honorary diploma from international zamek exhibition Poland 2004/
- 16- 3rd prize from "china word cartoon" china 2004
- 17- Prizes for excellence from China in international cartoon exhibition 2004

Jamal Rahmati



THE FIRST INTERNATIONAL WATER CARTOON CONTEST / 2010

Born in Zahedan 1966

Education: graduated graphic from Soreh Art Faculty.

He started his public activities in cartoon in 1993.

He has participated in many group and individual exhibitions Inside and outside the country and he won many prizes.

He was the Juror of many contests by Iran House of cartoon invitations.

Awards:

2nd winner of the Second International cartoon biennial in Tehran in free section 1995

3rd winner of the first Blue sky contest in Tehran 1997

2nd winner of publication cartoon contest in City Area.

3rd winner in Citizenship culture cartoon contest 2006

Honorable mention in the 2nd Blue Sky contest Tehran 1997

Honorable Contest of Lavasan Nature

Honorable mention in Omia contest Japan

Honorable mention in the second scholars Cultural, Athletic and Artistics of he country Contest in caricature section.

Honorable mention in Publication Graphic contest in caricature section 1997

متولد ۱۳۴۵ زاهدان

تحصیلات: فارغ التحصیل گرافیک از دانشکده سوره

فعالیت مطبوعاتی و کاریکاتور از سال ۱۳۷۲

شرکت در نمایشگاه های مختلف کاریکاتور در داخل و خارج از کشور و اخذ جوایز متعدد

داوری چندین مسابقه به دعوت خانه کاریکاتور ایران

جوایز:

نفر دوم بخش آزاد دومین دوسالانه بین المللی تهران سال ۷۴

نفر سوم اولین دوره مسابقه آسمان آبی تهران سال ۷۶

نفر دوم مسابقه کاریکاتور مطبوعات در حوزه شهری

نفر سوم مسابقه کاریکاتور فرهنگ شهر نشینی سال ۸۵

تقدیر شده دومین دوره مسابقه آسمان آبی تهران سال ۷۷

تقدیر شده مسابقه بین المللی طبیعت لواسان

تقدیر شده نمایشگاه اومیای ژاپن

تقدیر شده بخش کاریکاتور دومین دوره مسابقات فرهنگی، ورزشی و هنری دانشجویان کشور

تقدیر شده بخش کاریکاتور و گرافیک نمایشگاه مطبوعات کشور - سال ۱۳۷۶

داود کاظمی



نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

متولد ۱۳۴۹ تهران، دارای مدرک کارشناسی گرافیک از دانشگاه تهران، همکاری با نشریات مختلف به عنوان کاریکاتوریست همکاری دارد، عضو کمیته اجرایی ششمین دوسالانه کاریکاتور تهران همکاری با نشریات متعدد مانند همشهری، گلستان ایران، شرق، کیهان کاریکاتور. وی یکی از اعضای کمیته اجرایی ششمین دوسالانه بین المللی کاریکاتور تهران بوده است.

فیروزه مظفری

جوایز:
لوح تقدیر مسابقه بین المللی کاریکاتور شهر بدون پلیس
جایزه اول مسابقه بین المللی کاریکاتور ترافیک
جایزه دوم مسابقه بین المللی کاریکاتور محیط زیست لاسان
جایزه اول مسابقه کاریکاتور مطبوعات ۲۰۰۴

Born in 1970 in Tehran
BA of Graphic from Tehran University
Has participated in several group exhibition in Tehran and other cities
Has cooperated with newspapers such as: "Hamshahri", "Golestan-e- Iran", "Shargh" and "Kayhan Caricature".
Also she had a member of executive committee in the 6th Tehran International Cartoon Biennial.
Awards:
Honorable mention of "City without Police Cartoon Contest"
First prize of "Traffic Cartoon Contest"
Second prize of "Lavasan Environment Cartoon Contest"
First Prize of "Press Festival"-2004





نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

برندگان

WINNERS



Angel Boligan Mexico

آنجل بولیگان مکزیک

جایزه اول
FIRST PRIZE



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Farhad Bahrami Reykani ایران

فرهاد بهرامی ریگانی ایران

جایزه دوم
SECOND PRIZE



Ares Cuba

آرس کوبا

جایزه سوم
THIRD PRIZE



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

قابل تقدير

HONORABLE

Agim Sulaj Italy

أجيم سولاج إيطاليا



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Hamid Ghalijari 🇮🇷 Iran

حمید قالیچاری 🇮🇷 ایران



Sevket Yalaz Turkey

شوكت يالاز ترکيه



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Alessandro Gatto 🇮🇹 Italy

آلساندرو گاتو 🇮🇹 ایتالیا



Mehdi Azizi Iran

مهدي عزيزي ايران



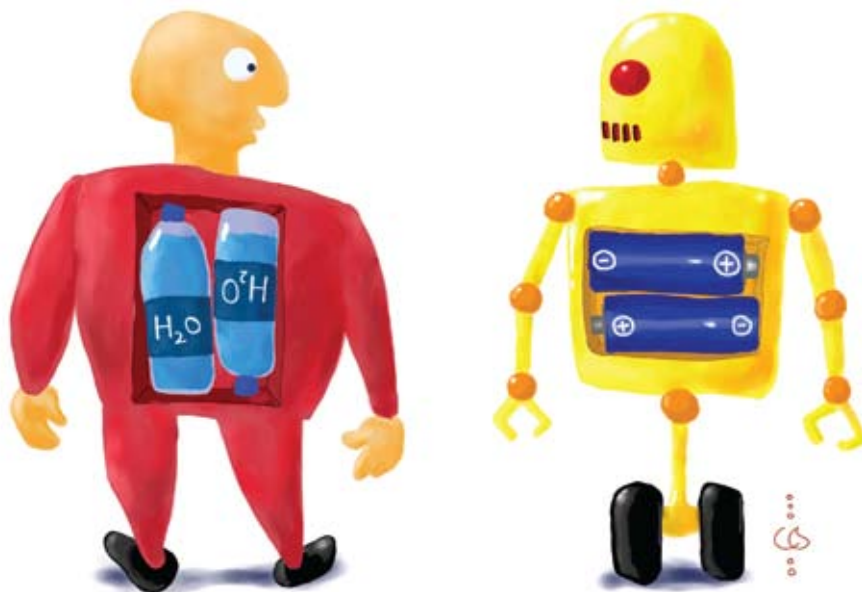
ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Ali Sur Turkey

علی شور ترکیه



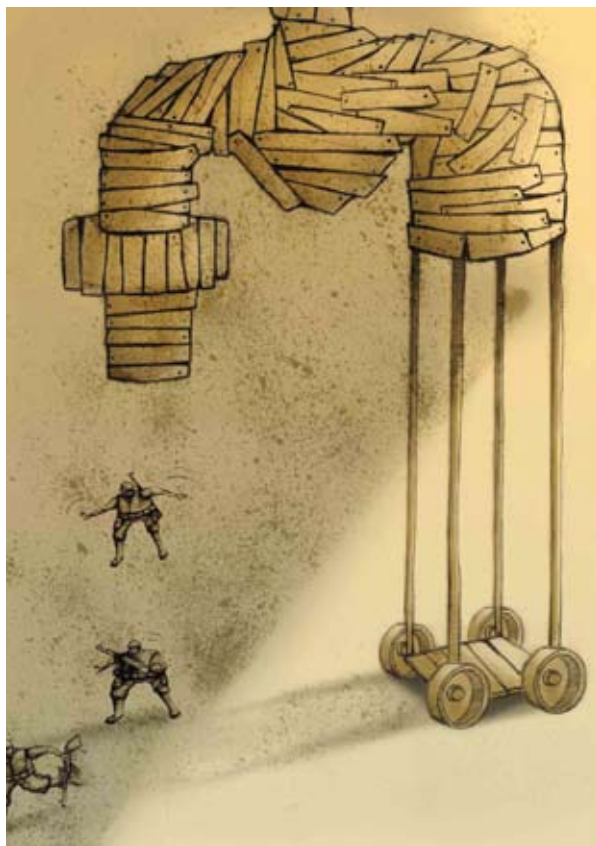


شمین جشنواره بین المللی هنری آب

Hesam Dadkhah ایران

حسام دادخواه ایران





Mahmood Nazari 🇮🇷 Iran

محمود نظری 🇮🇷 ایران



نمایشگاه

GALLERY



شمین جشنواره بین المللی هنری آب

Hamed Pirayeshnia 🇮🇷 Iran

حامد پیرایش نیا 🇮🇷 ایران





Alexandre Alves Franco 🇧🇷 Brazil

الکساندر ألويس فرانكو 🇧🇷 بربزىل



Zygmunt Zaradkiewicz 🇵🇱 Poland

زیگموند زارادکیویچ 🇵🇱 لهستان



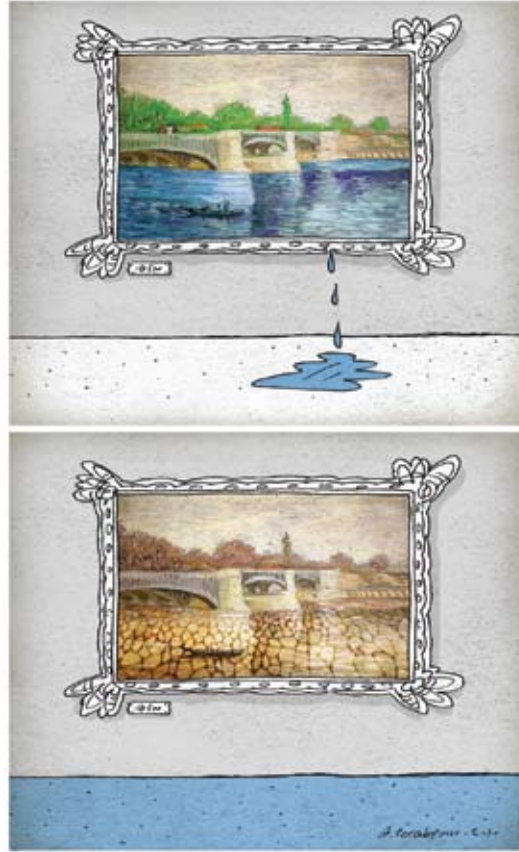
ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Anatoliy Stankulov 🇧🇬 Bulgaria

آناتولی استانکولف 🇧🇬 بلغارستان

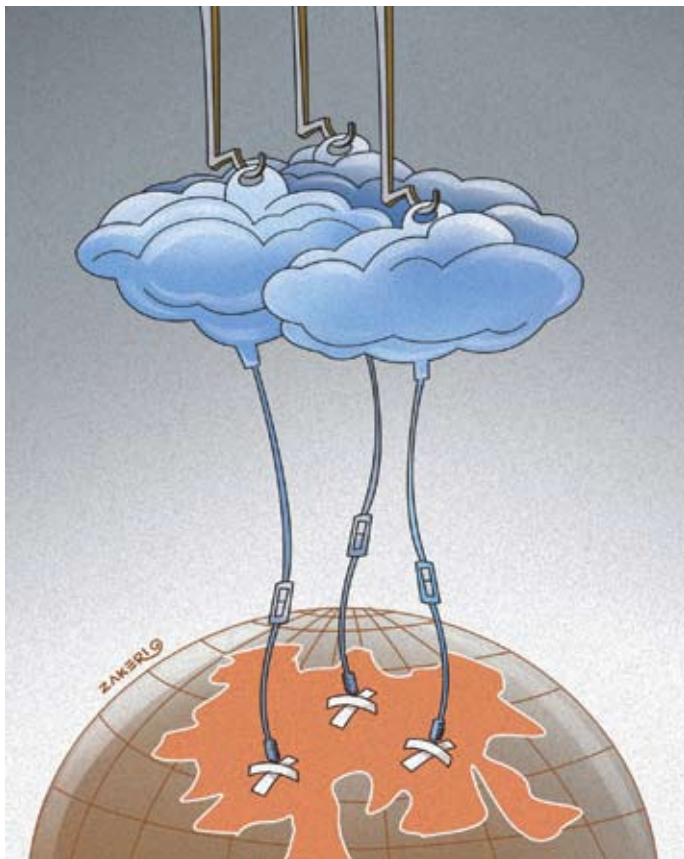




Abedin Mohammadi 🌊 Iran

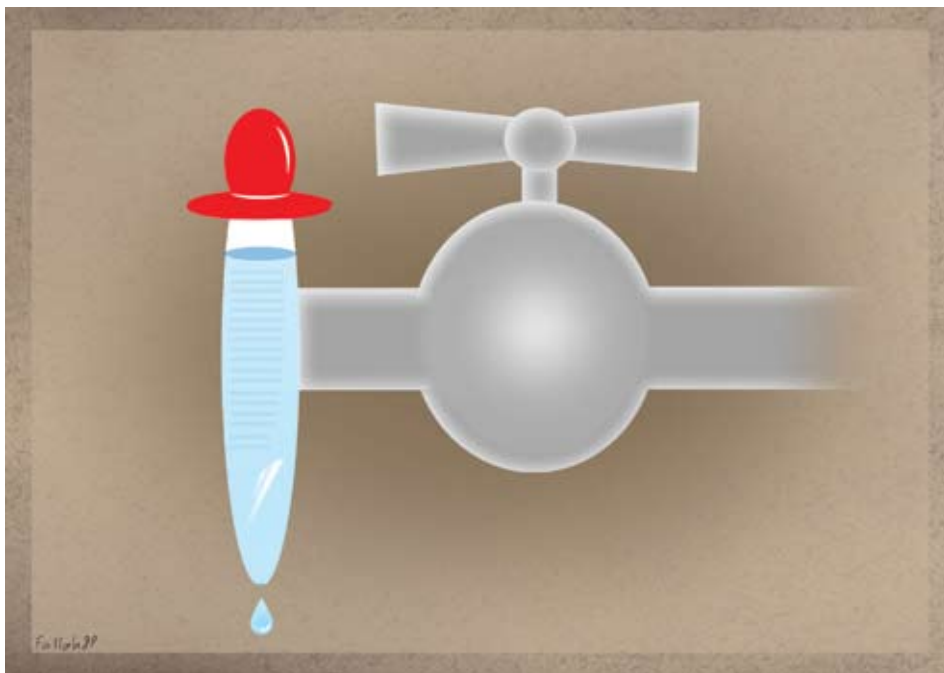
عابدین محمدی 🌊 ایران





Ali Fallah 🌊 Iran

علی فلاح 🌊 ایران





Abbas Naseri 🇮🇷 Iran

عباس ناصری 🇮🇷 ایران





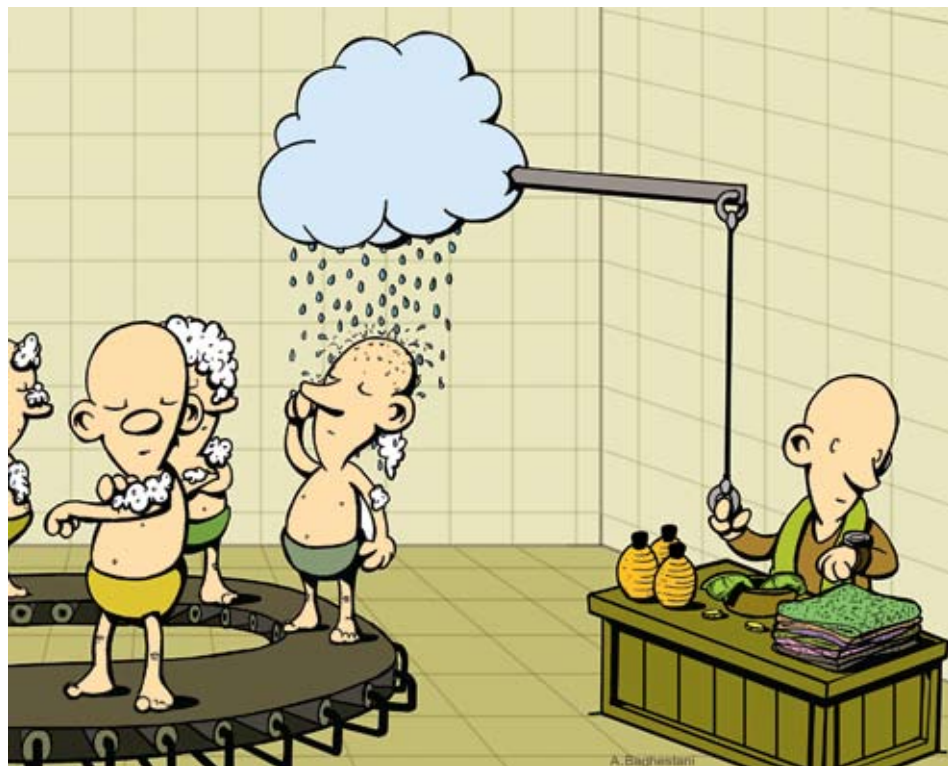
ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Abdozahra Salehi 🌊 Iran

عبدالزهره صالحی 🌊 ایران





Amirabbas Tabrizi 🇮🇷 Iran

امیرعباس تبریزی ایران

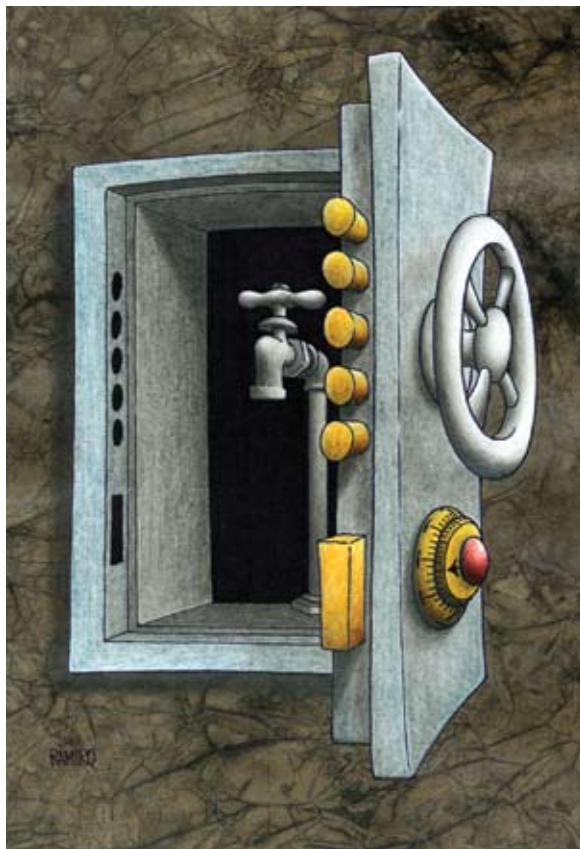




Alireza Pakdel 🌊 Iran

علیرضا پاکدل 🌊 ایران





Antonio Roberto Oliveira 🇧🇷 Brazil

آنتونیو روبرتو اولیویرا 🇧🇷 برزیل



Aung Min Min U Maung Myanmar

آنگ مین مین یو مانگ میانمار

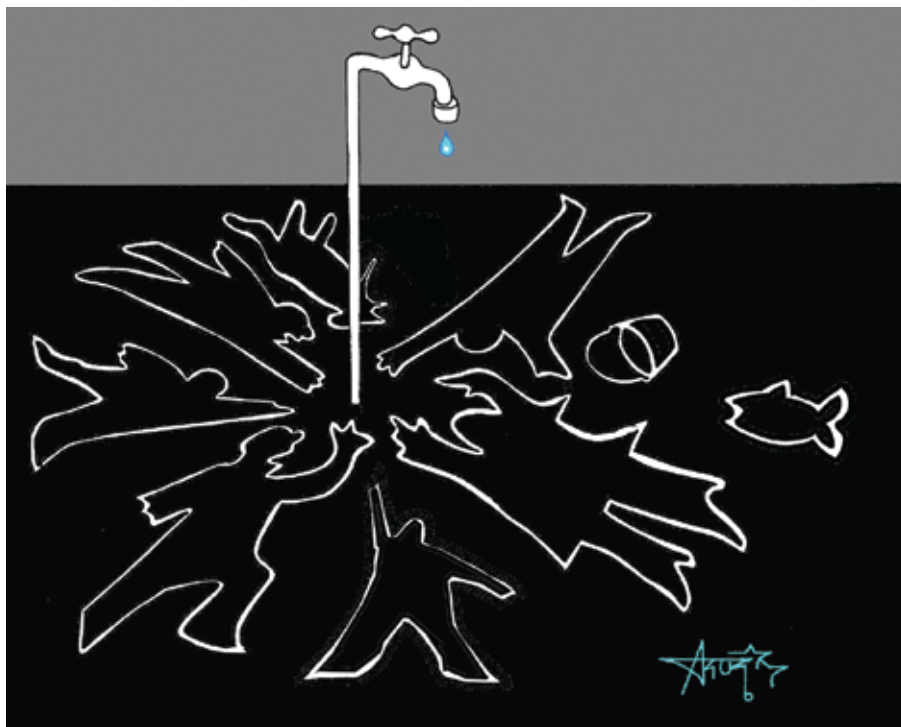


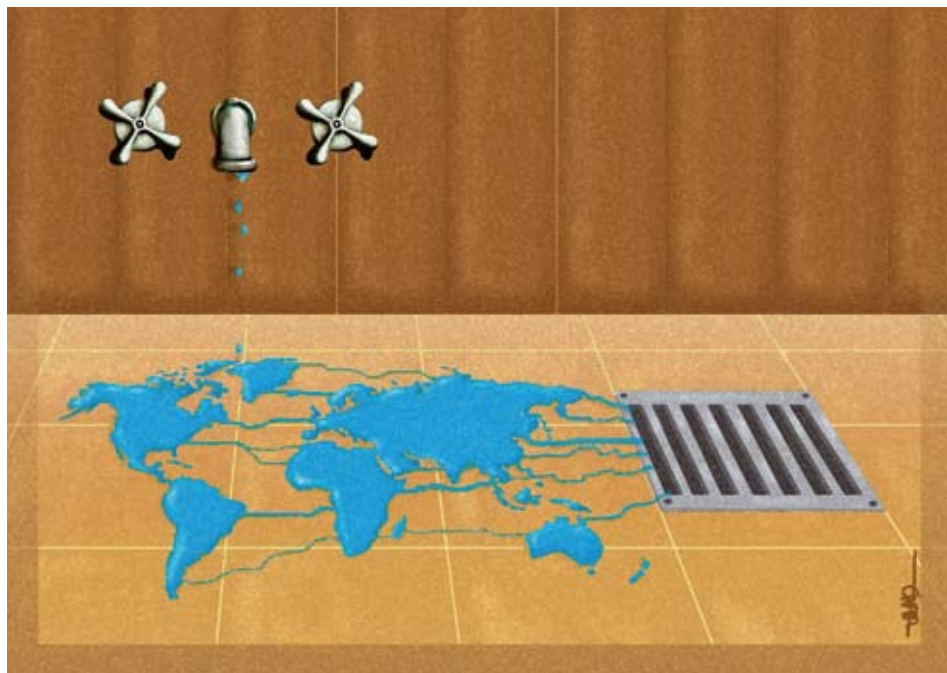
ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Arturo Rosas Mexico

آرتورو روساس مکزیک



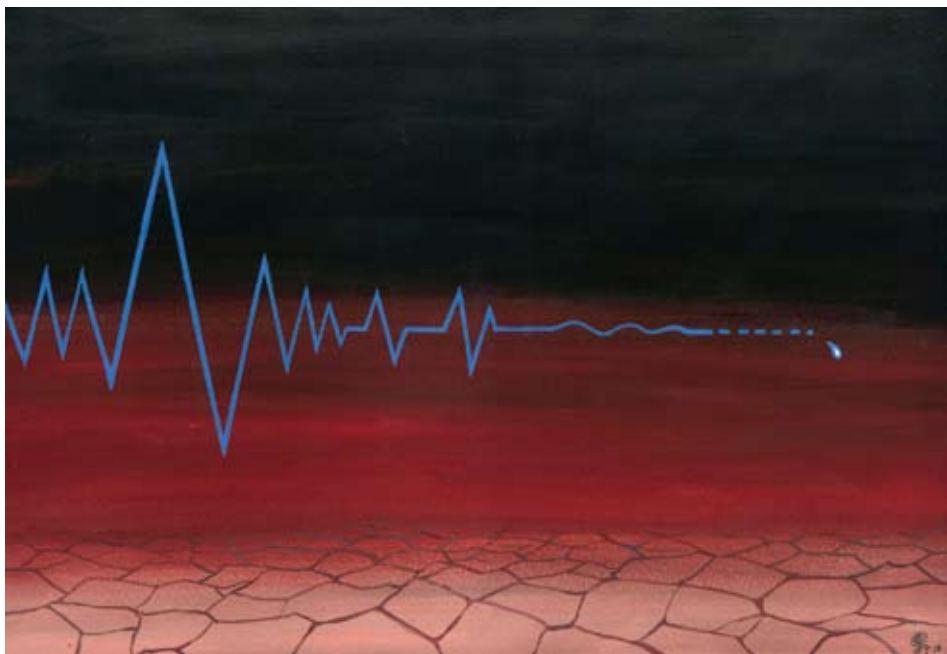


ششمین جشنواره بین‌المللی هنری آب

Ba Bilig 🌊 China

با بيلیگ 🌊 چین

The Sixth International Art Festival of Water



Burak Ergin Turkey

بوراک ارگین ترکیه



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Biratan Porto 🇧🇷 Brazil

بیراتان پورتو 🇧🇷 برزیل





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

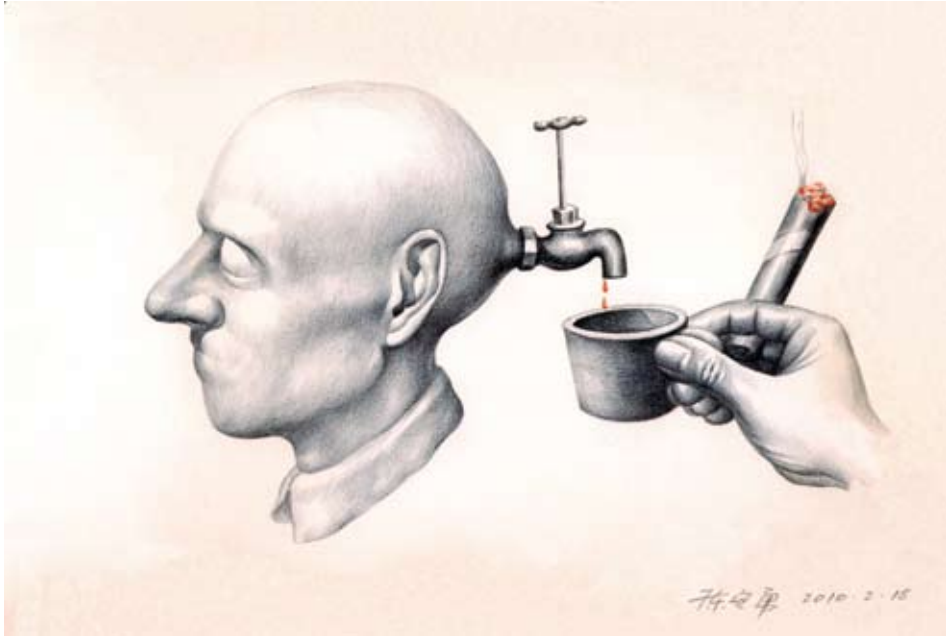
Elmer Sosa 🇲🇽 Mexico

المز سوسا 🇲🇽 مکزیک



Chen An Yong China

چن آن یونگ چین



شمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Elham Khalili Mehr  Iran

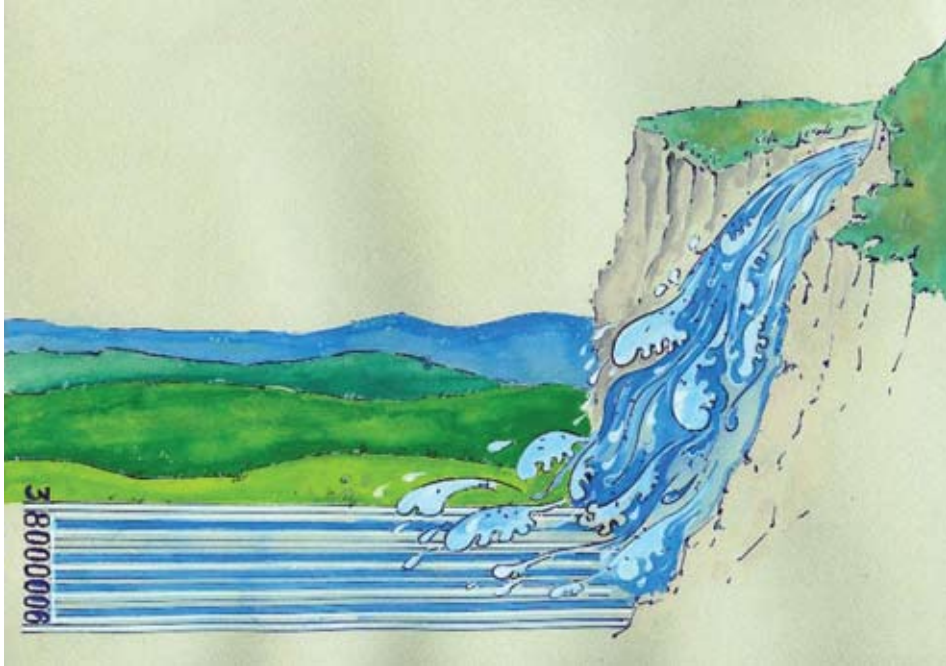
الهام خليلي مهر  ايران



۱۳۸۸

Christian Tsocho Peev Bulgaria

کریستین تسو کو پیو بلغارستان



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Ehsan Molaei Zadeh 🌊 Iran

احسان مولایی زاده 🌊 ایران



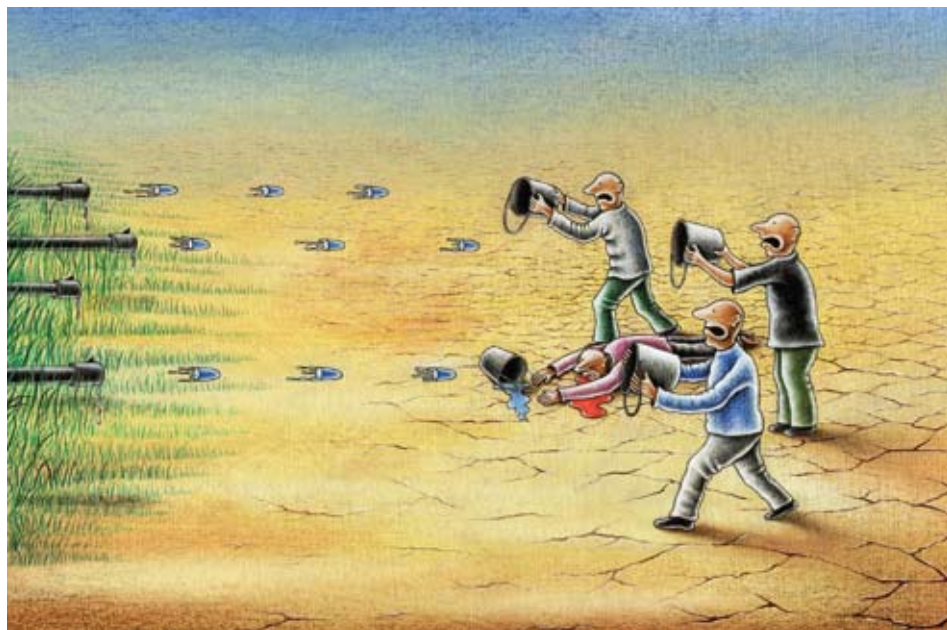


ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

Ehsan Ganji 🇮🇷 Iran

احسان گنجی 🇮🇷 ایران





Ehsan Cheraghi 🌊 Iran

احسان چراغی 🌊 ایران



Darko Drljevic Montenegro

دارکو درجویچ مونته نگرو



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Doddy Iswahyudi 🌊 Indonesia

دودی ایسواهیدوی 🌊 اندونزی





Eduardo Barreto Yzaguirre 🇵🇪 Peru

ادواردو بارتو يزاغور 🇵🇪 پرو



Dmytro Skazhenyk 🇺🇦 Ukraine

دميترو اسکاژنيک 🇺🇦 اکرین



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Didie Sw 🌊 Indonesia

دیدی سو 🌊 اندونزی





Engin Selcuk Turkey

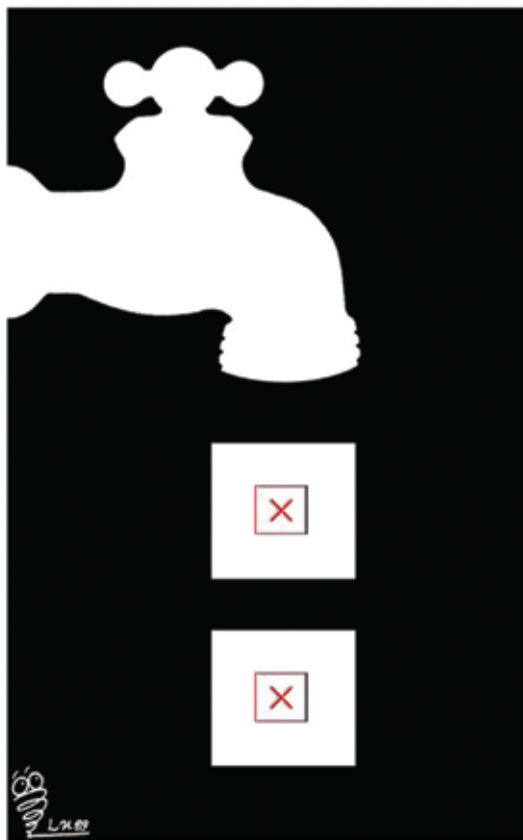
انگین سلچوک ترکیه





Elyas Rashidinasab 🇮🇷 Iran

الیاس رشیدی نصب 🇮🇷 ایران





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Erdogan Basol 🇹🇷 Turkey

اردوغان باسول 🇹🇷 ترکیه





Jose Lopez Alavez Mexico

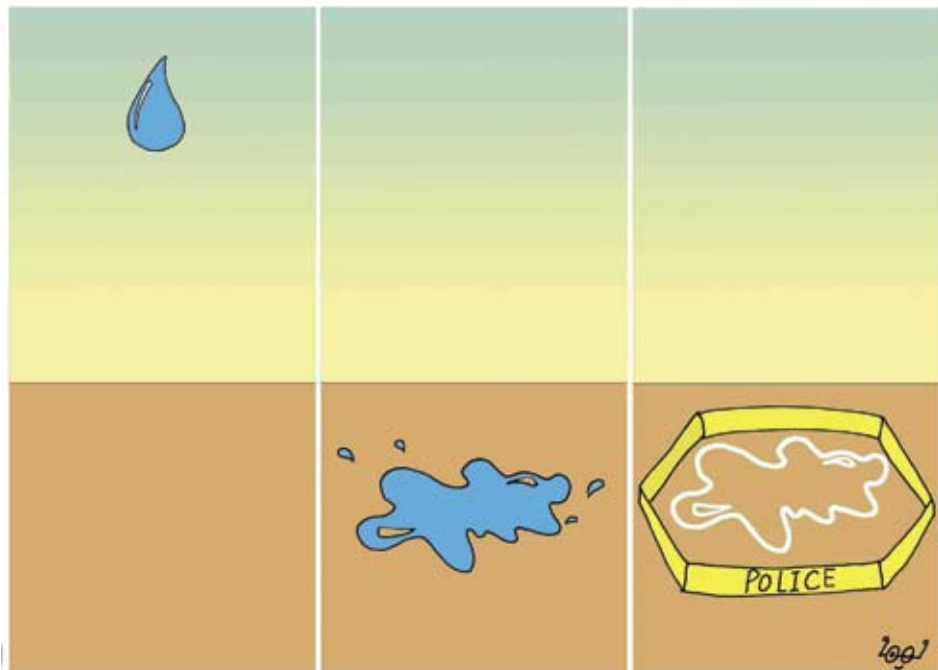
خوزه لوپز آلاوز مکزیک

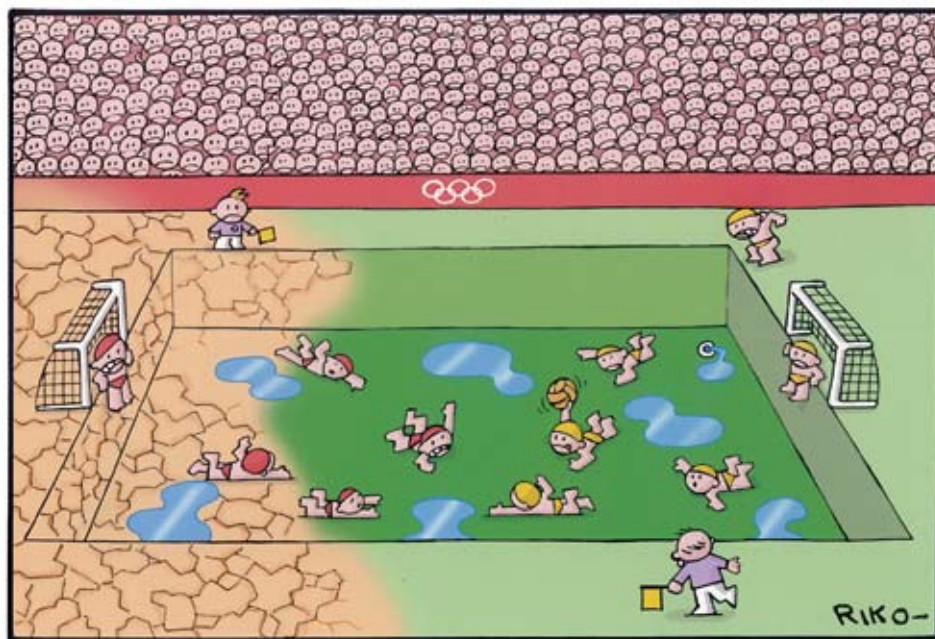




Fahime Asgari 🇮🇷 Iran

فهمه اصغری ایران





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Farhad Gharamaleki 🌊 Iran

فرهاد قراملکی 🌊 ایران

The Sixth International Art Festival of Water



فرهاد

Fernando Souza Brazil

فرناندو سوزا برزیل



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Farzane Vaziri Tabaar ایران

فرزانه وزیری تبار ایران



Gennady Chegodayev Russia

جنادی چگودایف روسیه

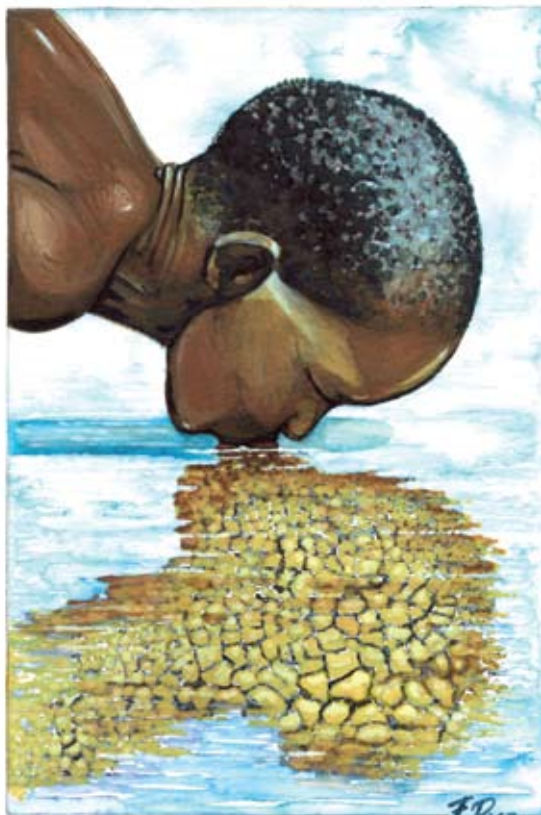


ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Fernando Pica Colombia

فرناندو پیکا کلمبیا



German Ponce Argentina

ژرمن پونچه آرژانتین



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Gheorghe Matei 🇷🇴 Romania

جورج ماتی 🇷🇴 رومانی



Grzegorz Szumowski 🇵🇱 Poland

گرزگورز ژوموفسکی 🇵🇱 لهستان

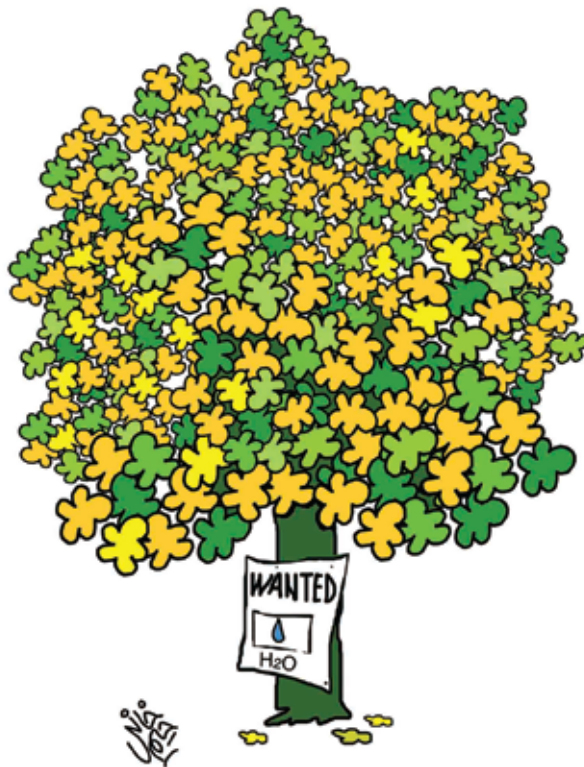


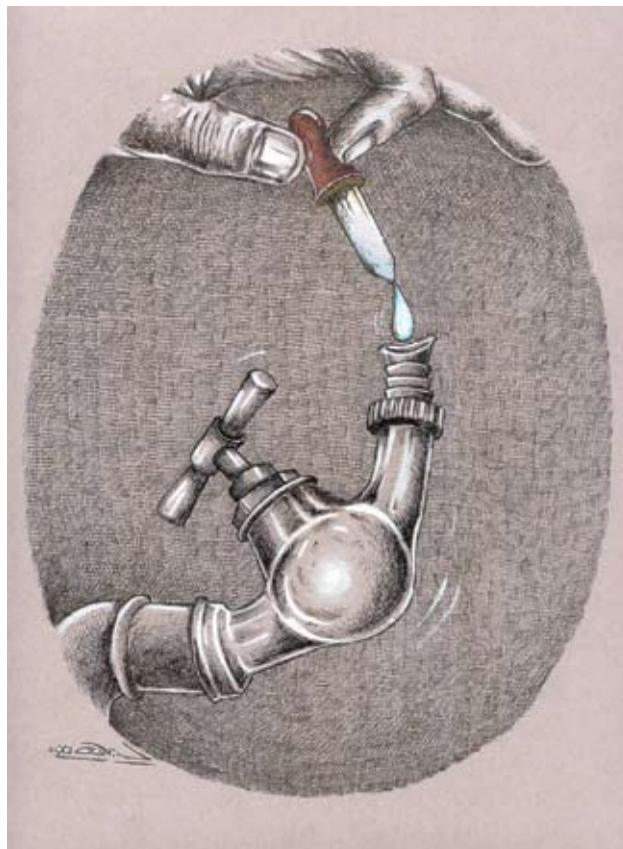
ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Hosein Rahim Khani 🌊 Iran

حسین رحیم خانی 🌊 ایران





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

Hamid Reza Azarkheil 🌊 Iran

حمیدرضا آذرخیل 🌊 ایران





Hamidreza Azizi 🌊 Iran

حمیدرضا عزیزی 🌊 ایران



Hamidreza Hayatrosanaei Iran

حمیدرضا حیات روشنایی ایران

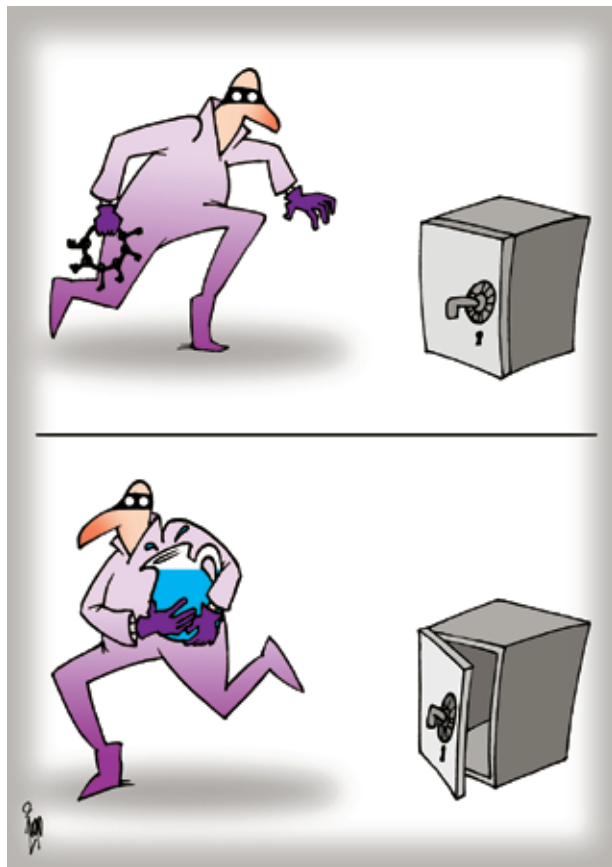


ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Hamidreza Mosayebi ایران

حمیدرضا مسیبی ایران



Igor Vartchenko Cyprus

ایگور وارچنکو قبرس



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Hao Yanpeng China

هايو يان پنگ چين





Hery Sudarsono 🇮🇩 Indonesia

هري سودارسونو 🇮🇩 اندونزی



Ivan Anchuokov Russia

ایوان آنچوکف روسیه



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Hicabi Demirci 🇹🇷 Turkey

هیکابی دمیرچی 🇹🇷 ترکیه





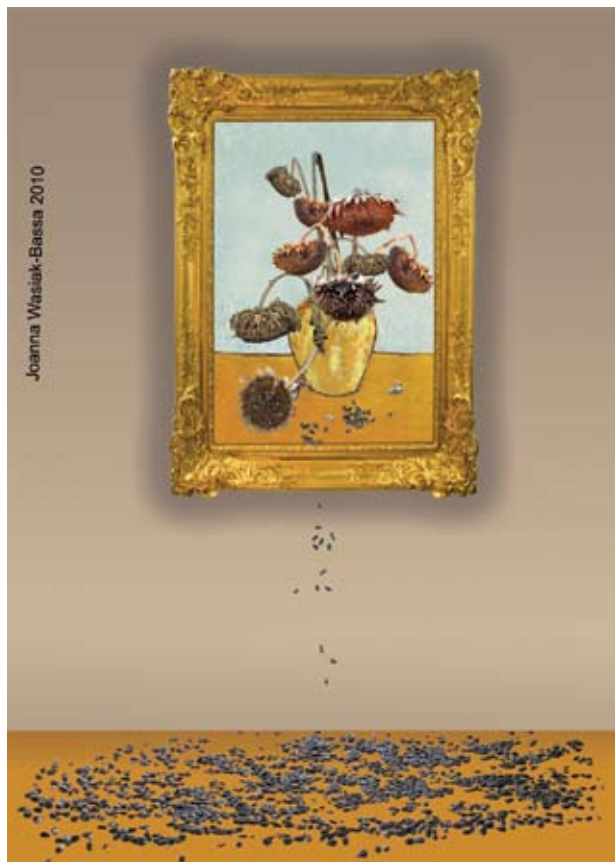
Ivailo Tsvetkov • Bulgaria

ایوایلو تسونکوف • بلغارستان



Joanna Wasiak Bassa 🇵🇱 Poland

جوانا واسياک باسا 🇵🇱 لهستان



Joanna Wasiak-Bassa 2010

شمسین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Jalal Pimarzabad  Iran

جلال پیرمرزآباد  ایران

The Sixth International Art Festival of Water





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Javad Takjoo 🇮🇷 Iran

جواد تکجو 🇮🇷 ایران



Jose Raymundo Costa do Nascimento Brazil

خوزه ریموندو کاستا دو ناسیمنتو برزیل

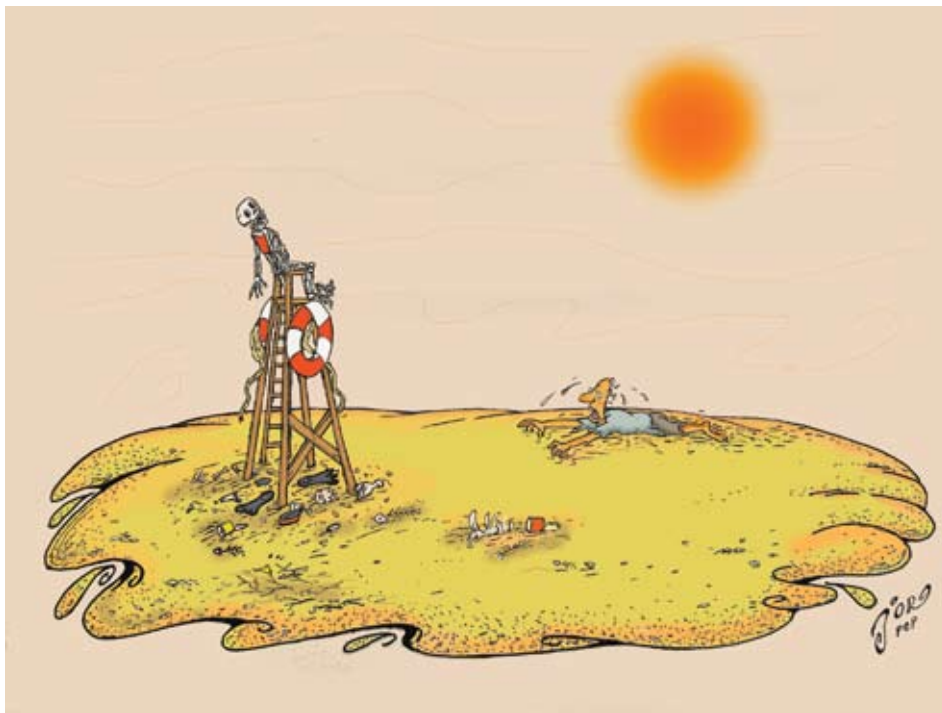


شمین چشواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Jordan Pop Iliev 🇲🇵 Macedonia

جوردن پاپ ایلېف 🇲🇵 مقدونیه





Turan Aksoy 🇹🇷 Turkey

توران آکسوی 🇹🇷 ترکیه





Jovan Prokopljevic 🇷🇸 Serbia

جوان پروکوپلجیچ 🇷🇸 صربستان

1



2



3



Leszek Hermanowicz Australia

لسزک هرمانوویچ استرالیا



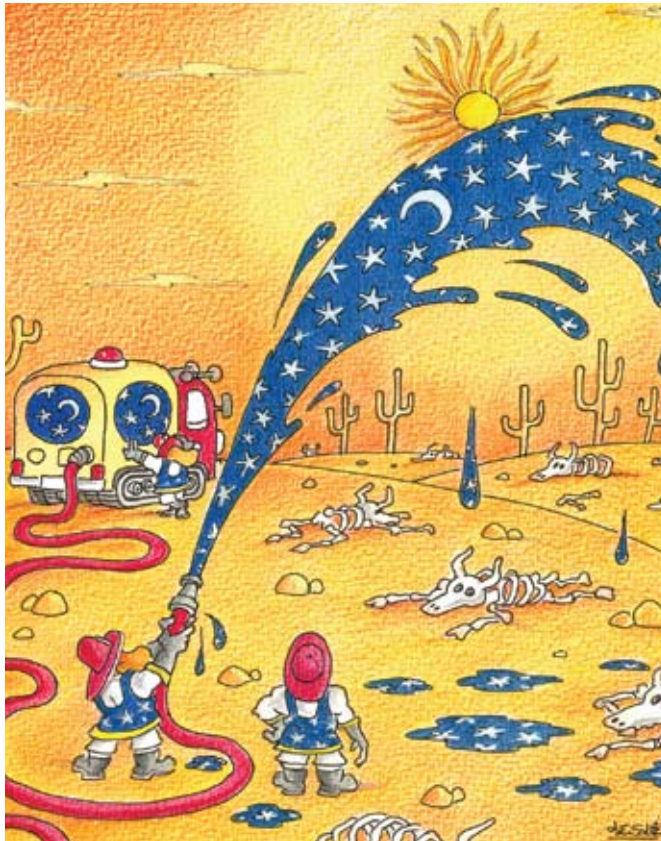
ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Julio Carrion Cueva  Peru

خوليو كاريان كونوا  پرو





Kesusanto Liusvia 🇮🇩 Indonesia

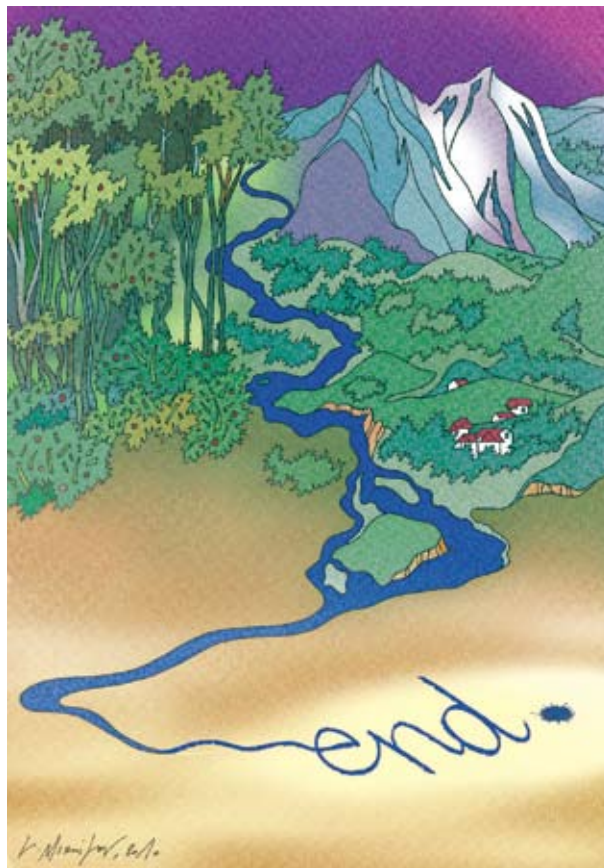
کسوسانتو لیوسویا 🇮🇩 اندونزی





Lubomir Mihailov 🇧🇬 Bulgaria

لوبيومير ميهايلوف 🇧🇬 بلغارستان





Luis Eduardo Leon Colombia

لوييس ادواردو ليون كولمبيا



Lubomir Kotrha Slovakia

لوپومیر کوترها اسلوواکی



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

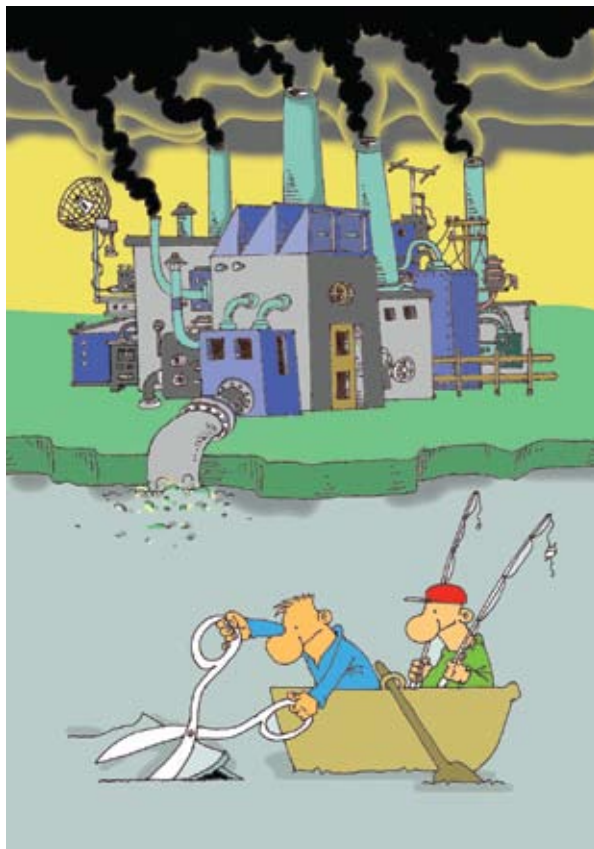
Maciej Olender 🌊 Poland

ماسیج اولندر 🌊 لهستان



Luis Ligarribay Argentina

لويس ليگاريباي آرژانتين



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Mahdiah Kalantary 🌊 Iran

مهدیه کالانتري 🌊 ایران



Mahmoud Azadnia 🇮🇷 Iran

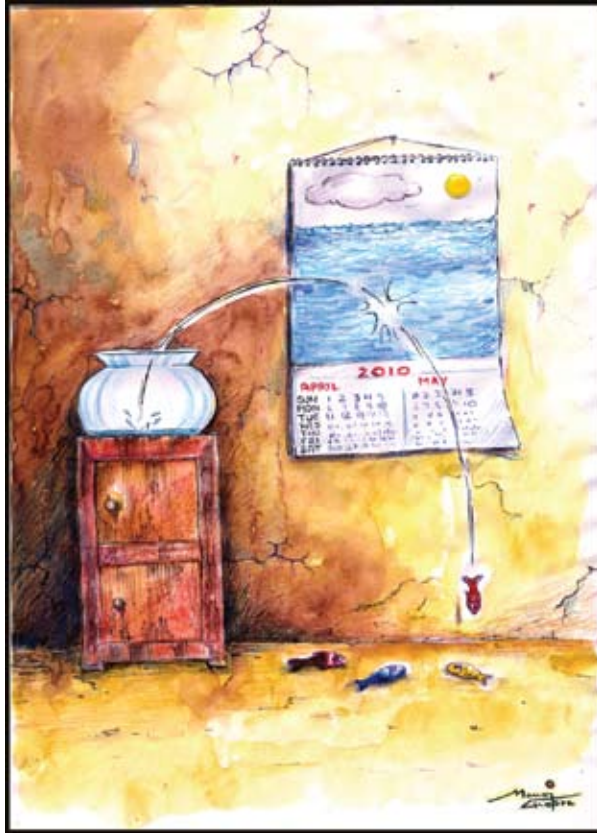
محمود آزادنيا 🇮🇷 ایران



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹



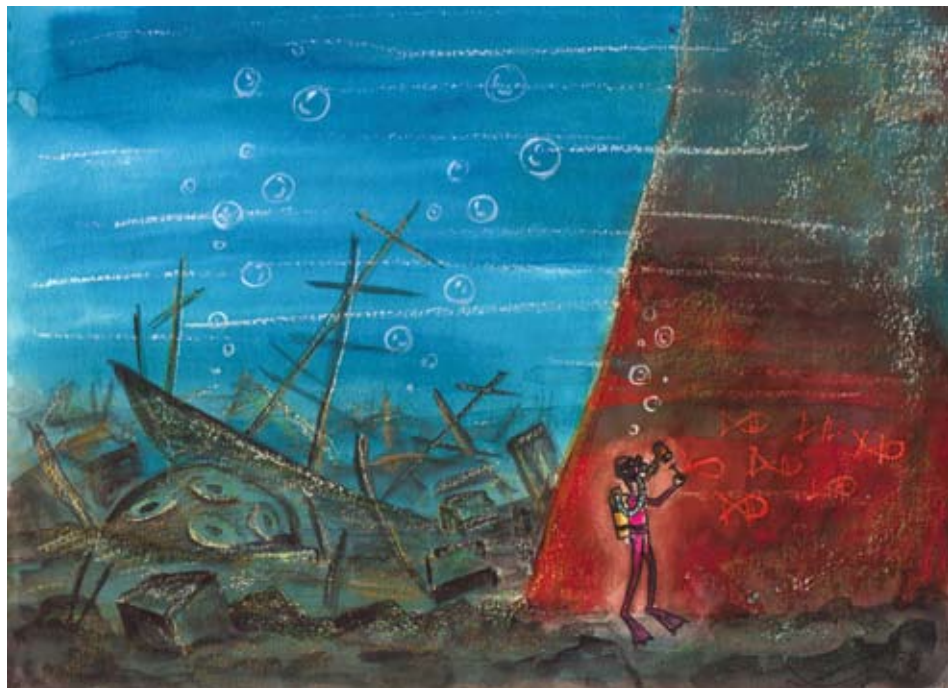


ششمین جشنوارہ بین المللی هنری آب

Makhmud Eshonkulov 🇺🇿 Uzbekistan

محمود اشونکولوف 🇺🇿 ازبکستان





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

Marian Avramescu 🇷🇴 Romania

ماريان أورامسكو 🇷🇴 روماني



Masoud Ziaei Zardkhashouei Iran

مسعود خیایی زردخشویی ایران



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Mario Magnatti 🇮🇹 Italy

ماريو مگناتى 🇮🇹 ايطاليا





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Maryam Farahzadi 🌊 Iran

مريم فرحزادی 🌊 ایران





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Mihai Ignat 🇷🇴 Romania

میهای ایگنات 🇷🇴 رومانی





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Michael Kountouris 🇬🇷 Greece

ميخائيل كونتوريس 🇬🇷 يونان



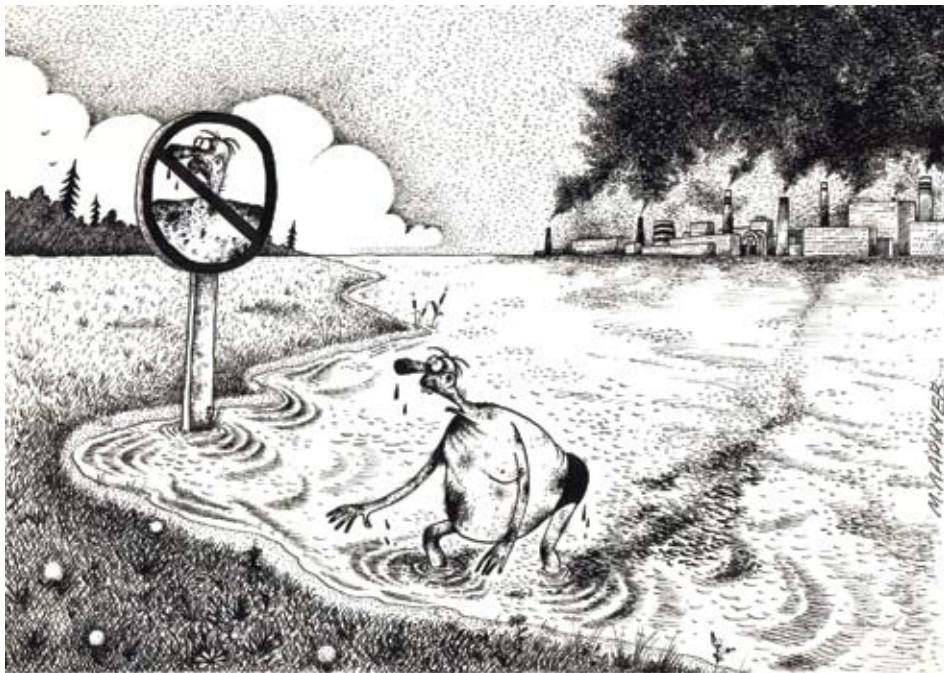


ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Michail Larichev 🇷🇺 Russia

میخائیل لاریچف 🇷🇺 روسیه





Milan Alasevic 🇸🇮 Slovenia

ميلان ألاسويچ 🇸🇮 اسلواني

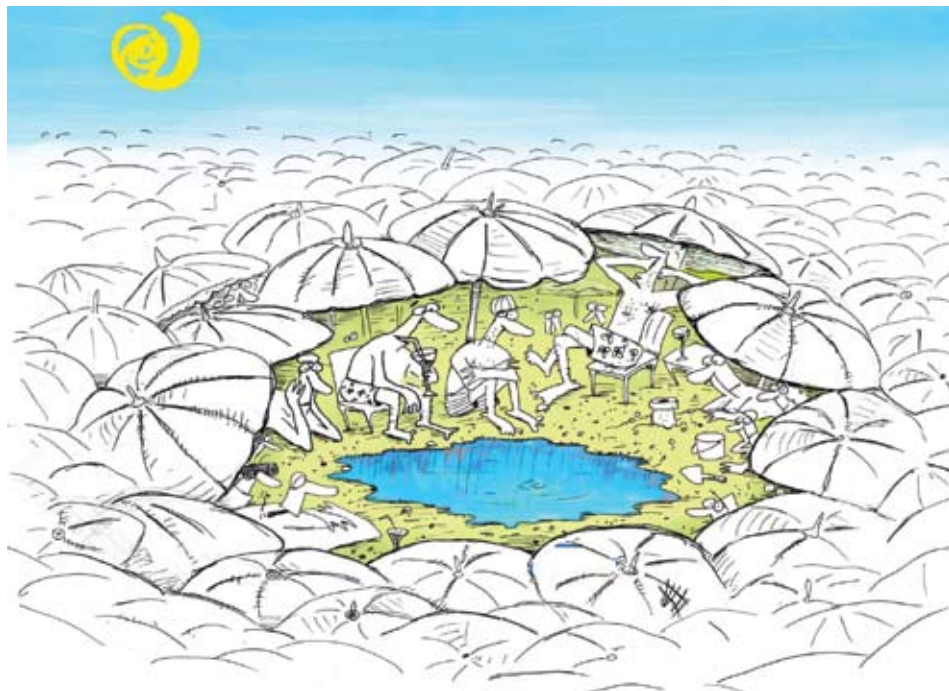




Mohammad Akbari 🌊 Iran

محمد اکبری 🌊 ایران





شمشین جشنواره بین المللی هنری آب

Mohammad Kargar ایران

محمد کارگر ایران





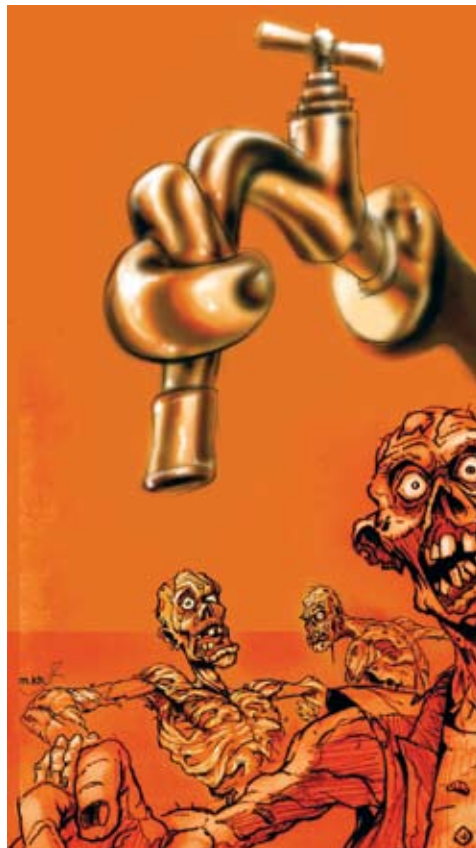
ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Moslem Naeimi  Iran

مسلم نعيمی  ایران





Mohsen Asadi 🌊 Iran

محسن اسدی 🌊 ایران





Muammer Olcay 🇹🇷 Turkey

معمر اولکای 🇹🇷 ترکیه





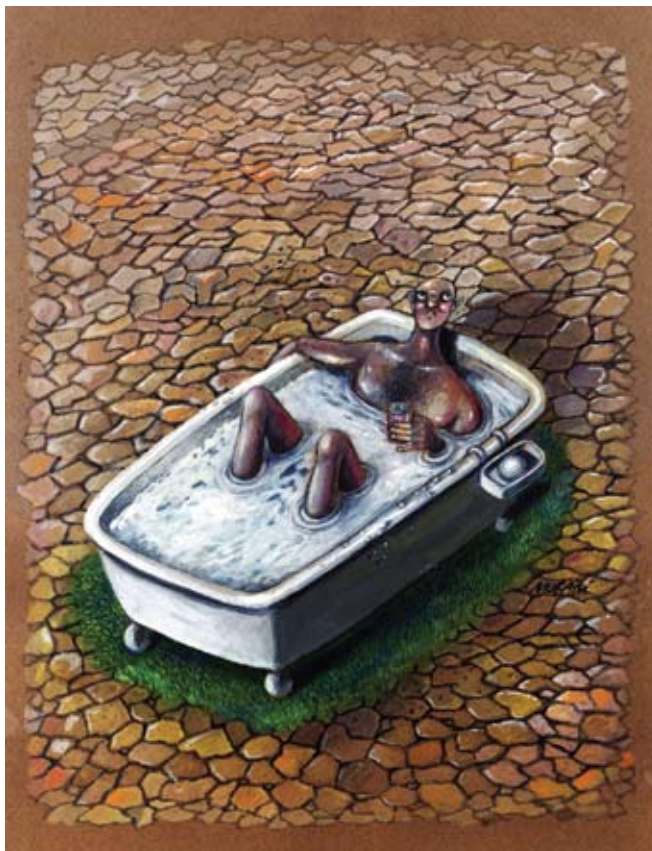
ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Muchid Rahmat Indonesia

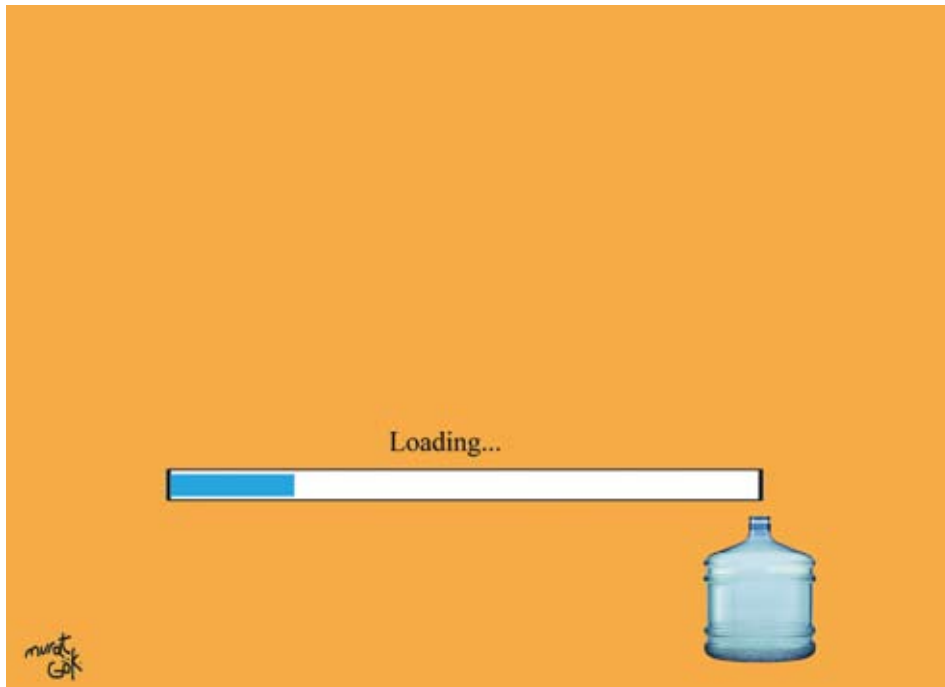
موجید رحمت اندونزی





Murat Gok Turkey

مورات گوک ترکیه





شمین جشنواره بین المللی هنری آب

Naser Jafari • Jordan

ناصر جعفری • اردن



Nam Myung Lae 🌊 South Korea

نام میونگ لائه 🌊 کره جنوبی



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Naji Bennaji • Morocco

ناجي بناجي • مراكش





Nikola Otas Serbia

نیکولا اوتاس صربستان

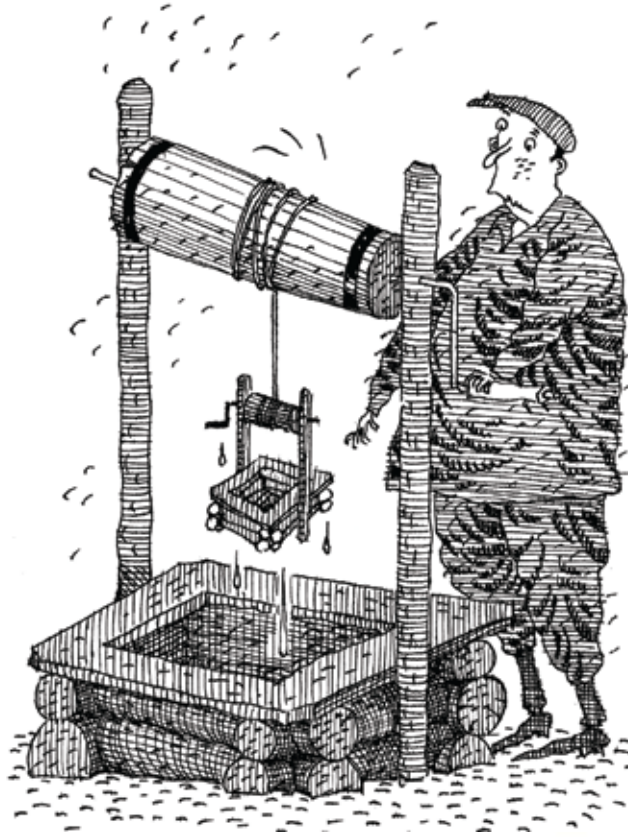




Oktay Bingol 🇹🇷 Turkey

اکتای بینگول 🇹🇷 ترکیه





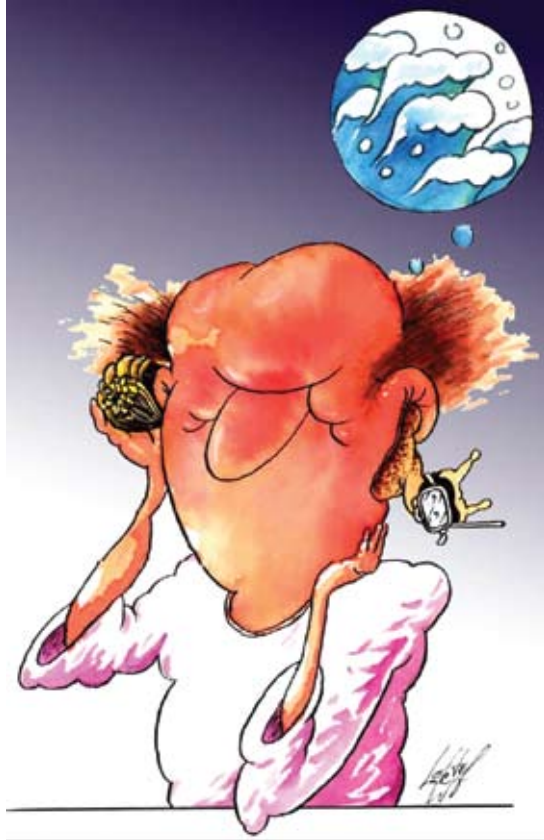
Omer Cam 🇹🇷 Turkey

عمر کام 🇹🇷 ترکیه



Oleg Loktyev Russia

اولگ لوکتیف روسیه



شمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Omar Figueroa Turcios Spain

اسپانيا عمر فيگوئروا تورسيوس





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

Pouya Abdoli 🇮🇷 Iran

پویا عبدلی 🇮🇷 ایران





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

Osvaldo da Costa 🇧🇷 Brazil

اسوالدو دا كاستا 🇧🇷 برزيل





Pedro Mendez Suarez 🌊 Cuba

پدرو مندز سوارز 🌊 کوبا



Raed Khalil 🇸🇾 Syria

رائد خليل 🇸🇾 سوریه



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Qiu Wei Ping China

کیو وی پینگ چین

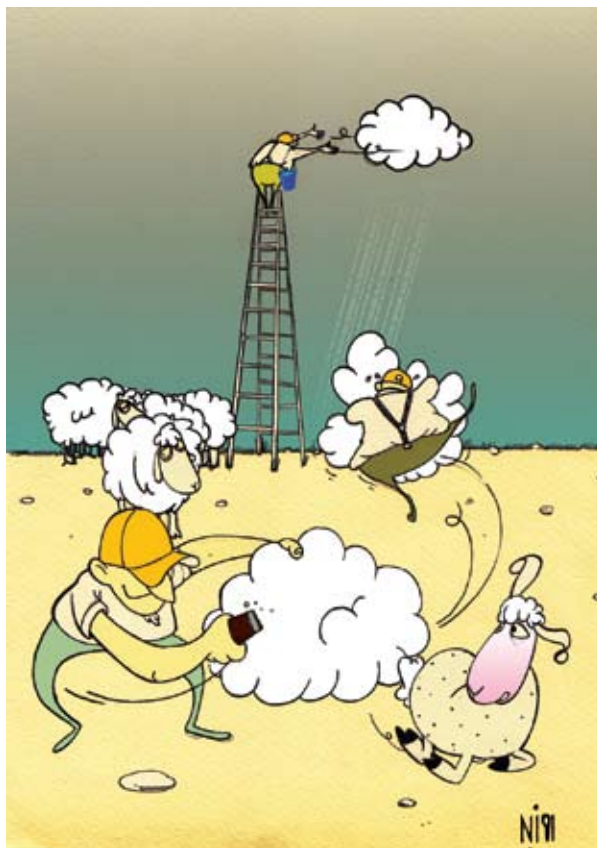




Rasoul Azargoun 🌊 Iran

رسول آذرگون 🌊 ایران





Raimundo Waldez Duarte Brazil

ريمونديو والدز دوارته برازيل



WALDEZ



Rumen Dragostinov 🇧🇬 Bulgaria

رومن دراگوستینف 🇧🇬 بلغارستان





Saber Tahani 🇮🇷 Iran

صابر طهانی ایران





Saman Ahmadi 🇮🇷 Iran

سامان احمدی 🇮🇷 ایران



Seyran Caferli Azerbaijan

سیران جفرلی آذربایجان

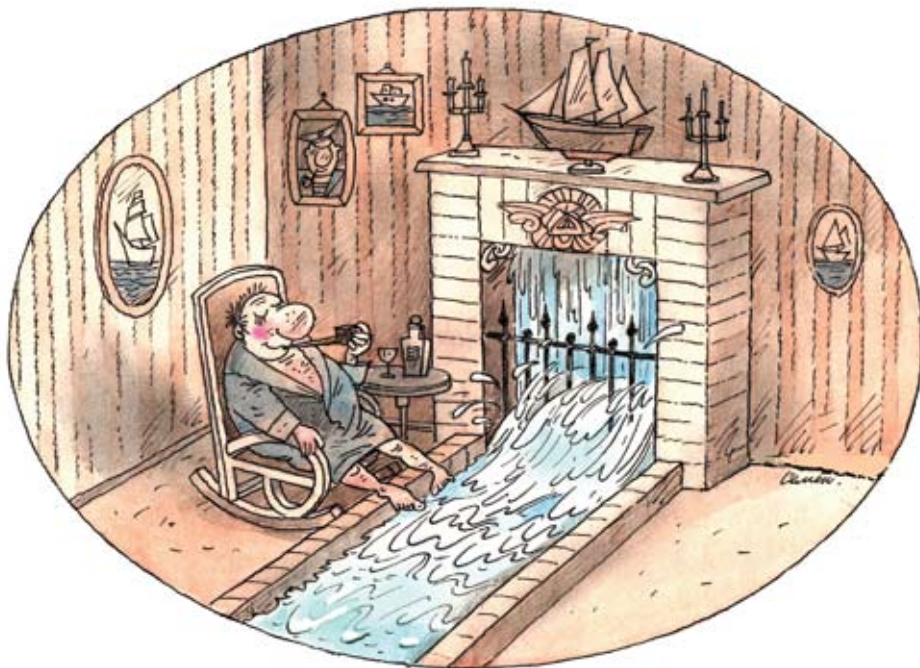


ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Sergey Semendyaev 🇺🇦 Ukraine

سرگی سمندیف 🇺🇦 اکراین



Shahin Kalantari 🌊 Iran

شاهین کالانتري 🌊 ایران



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Sergio Lemos Brazil

سرگیو لموس برزیل



Shahrokh Heydari ایران

شاهرخ حیدری ایران



شمسین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Shahram Rezaei 🇮🇷 Iran

شهرام رضایی 🇮🇷 ایران





Sidnei Marques 🇧🇷 Brazil

سیدنی مارکوتز 🇧🇷 برزیل



Tommy Thomdean 🌊 Indonesia

تامی تومدین 🌊 اندونزی



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

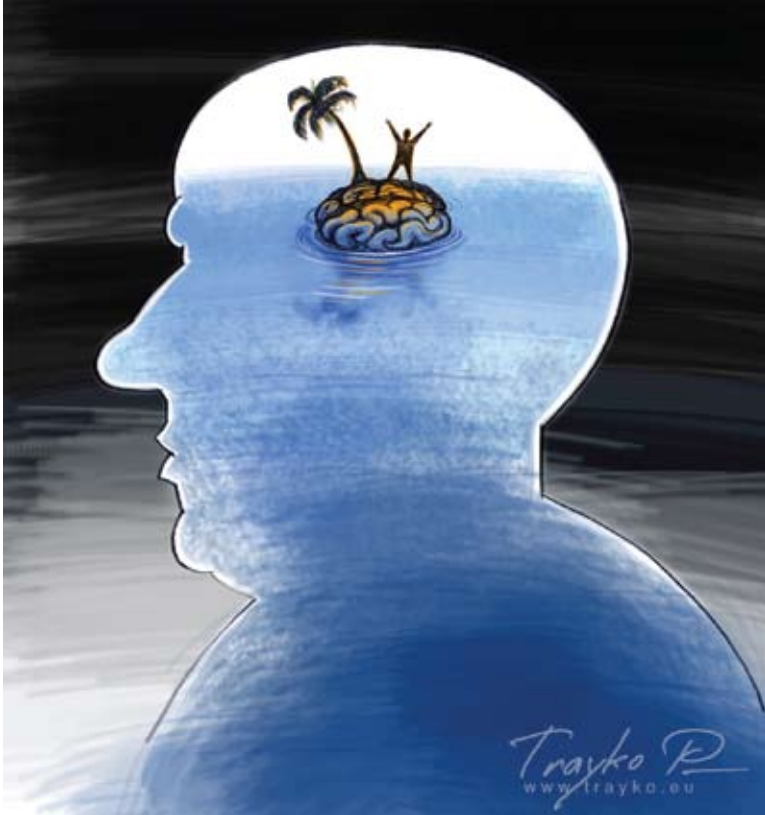
Taher Shabani 🇮🇷 Iran

طاہر شعبانی 🇮🇷 ایران



Trayko Popov Bulgaria

ترایکو پوپف بلغارستان

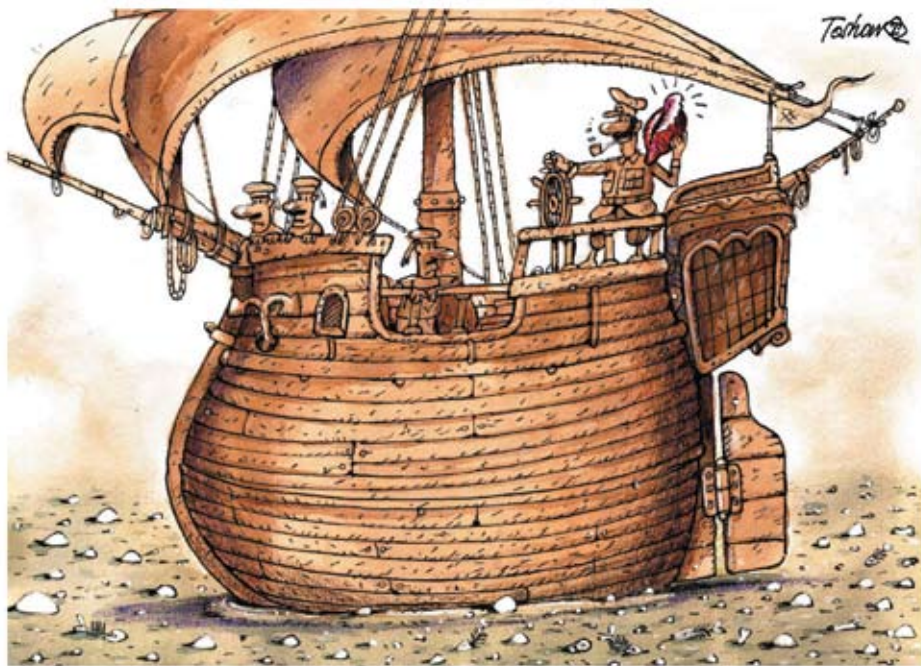


ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Toso Borkovic 🇷🇸 Serbia

توسو بور کوویچ 🇷🇸 صربستان





Trutulescu Marian 🇷🇴 Romania

توروتولسکو ماریان 🇷🇴 رومانی





Vladimir Khakhanov 🇷🇺 Russia

ولاديمير خاخانف 🇷🇺 روسيه



Vladimir Kazanevsky 🇺🇦 Ukraine

ولادیمیر کازانفسکی 🇺🇦 اکرین



ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Valentin Georgiev 🇧🇬 Bulgaria

والنتین گئورگیف 🇧🇬 بلغارستان





Victor Crudu 🇲🇩 Moldova

ویکتور کرودو 🇲🇩 مولداوی





Vlado Mach 🇸🇰 Slovakia

ولادو ماچ 🇸🇰 اسلواکی





ششمین جشنواره بین المللی هنری آب

نخستین مسابقه بین المللی کارتون آب / ۱۳۸۹

Willem Rasing 🇳🇱 Holland

ويلم ريزينگ 🇳🇱 هلند



نخستین
مسابقه
بین المللی
کارتون آب
۱۳۸۹
۲۰۱۰

**THE FIRST
INTERNATIONAL
WATER
CARTOON
CONTEST**

The Sixth International Art Festival of Water

The First International Water Cartoon Contest / 2010

**Tehran Province Water & Wastewater Company
With The Cooperation of Iranian House of Cartoon**

President & Supervisor: Mohsen Parsa

Director: Massoud Shojaei Tabatabaei

Executive Director: Abbas Ghazi Zahedi

Art Director & Graphic Designer: Amir Mohammad Lajevard

Translator: Roghiyeh Dehghanian, Niloufar Arbabi

Secretariats: Maryam Fakhari, Malihe Banafshe, Amir Taheri

Lithography: Tarhe Noghre

Book Circulation: 1000

Tehran: 2010

Publisher: Tehran Province Water & Wastewater Co.

Address: Hejab St., Fatemi Ave., Tehran-Iran

www.wafteh.ir



**IN THE NAME
OF
GOD**